

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

● NARANJAS y MANDARINAS ●

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS ● EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS
TELEGRAFICA { VILLARREAL

TELEFONOS { DESPACHO: 145
ALMACÉN: 146

VILLARREAL

(CASTELLÓN)

ESPAÑA

LUBRICOLI

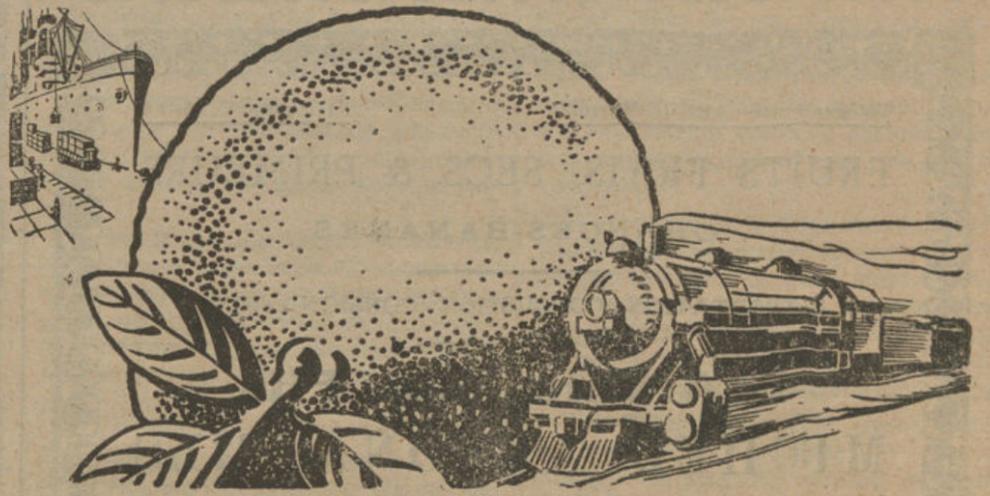
(Aceite de oliva neutro y seco, garantizado)

engrase perfecto de maquinaria, ejes y transmisiones

Pídase a

«Tafona Cooperativa» :-: SOLLER

Teléfono 66



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



Exportation de Fruits en Gros

Specialité en

Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte, 10 y 12

CARCAGENTE - Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente

R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145

RABELIAS
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
TELEGRAMAS "RABELIAS"
Teléfono, nº 35. **ALCIRA**

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,FIGUES,
ORANGES,
CITRONS**LLABRES PÈRE ET FILS**

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

A dresse télégraphique:
JASCHERI MARSEILLE**MARSEILLE**TÉLÉPHONE
Colbert 21-18**IMPORTATION EXPORTATION****MAISON RECOMMANDÉE**pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils**MICHEL ARBONA FILS**

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

CARCAGENTE (Valencia)

Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA
ALMACEN DE MADERAS DE**MIGUEL COLOM**Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y
moderno :: Especialidad en puertas y persianas
enrollables sistema americano :: Persianas catala-
nas :: Restauraciones de todas clases :: Decora-
ción e instalación general de mobiliariosCALLE DEL MAR, 77
GRAN-VIA

SÓLLER (MALLORCA)

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

Compañía Frutera
GUILLERMO SEGUI GérantImportation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Spéciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

36-38 Cours Julien MARSEILLE

Téléph: Colbert 37-82

Télégraphe FRUTERA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

RIPOLL & C.^{IE}

Exportation

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, SETE, TOULON, CANNES et **NICE**

Succursale a Sète:

MAISON "IBERIA,"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à
NICE: Maison "Valencia,"

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à
CANNES Maison "Hispania,"

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

TEMAS DE ACTUALIDAD

POR LA PAZ DEL MUNDO

Cuando se terminó la guerra europea, el pacifismo mundial quiso ver en ello el fin de todas las guerras. Se habían presenciado demasiado desastres; los muertos se contaban por millones; el desquiciamiento de todas las naciones participantes había sido tan intenso, que se confiaba en el recuerdo de todo ello para que la humanidad aborreciera para siempre más todo lo que tuviera carácter bélico e hiciera imposible en el futuro toda nueva conflagración. Desde entonces han transcurrido poco más de tres lustros y el número de guerras se eleva ya a diversas docenas.

Una de aquéllas, de las más recientes, penosa y cruenta, y de la que el lector europeo tiene sólo una remota y vaga idea, es la que venían sosteniendo dos naciones hispano-americanas: Bolivia y Paraguay, para la posesión de una extensa e inhóspita zona fronteriza conocida por el territorio de El Chaco, que es la que ha dado nombre a la guerra en cuestión. Esta guerra fué declarada oficialmente en Mayo de 1933, pero en verdad desde mucho tiempo antes paraguayanos y bolivianos venían ya luchando encarnizadamente por el territorio irredento, pobre y miserable, que no valía la vida de uno solo de los soldados que se lo disputaban.

Después de meses y meses de lucha agotadora, bajo todas las inclemencias de los trópicos y con todos los inconvenientes de las naciones exhaustas y sangradas, esta guerra, inútil y estéril como todas, acaba de terminar, y este hecho bien vale la pena de que todos los amantes de la paz y de la fraternidad humana lo celebremos jubilosamente, aun cuando esta paz se asiente sobre el cansancio y agotamiento de los contendientes y no exista acuerdo alguno que liquide definitivamente la cuestión en litigio. Bueno es que por de pronto se hayan depuesto las armas y que en la Conferencia de Buenos Aires se trate de hacer desaparecer las desavenencias que entre Bolivia y Paraguay existen respecto a El Chaco; pero mejor será que se llegue al ansiado acuerdo. El día que quede solucionado este asunto, que tanta sangre ha costado, entonces podremos respirar satisfechos, pues habrá desaparecido un motivo de inquietud que ha gravitado estos últimos años sobre todo el mundo.

Pero habrá desaparecido sólo uno, pues el firmamento internacional contiene siempre tantos focos bélicos, que el peligro de una nueva conflagración que arrastre a las naciones está siempre latente y no permite abrir el pecho a un optimismo demasiado exagerado.—M. M. C.

LLAMAMIENTO EN PRO DE LOS PARADOS

Repetidas veces nos hemos ocupado del problema que crea en esta ciudad la falta de trabajo. En cada una de ellas hemos abogado para que fuera afrontado resueltamente por nuestras autoridades, para remediar hasta donde fuera posible la aflictiva situación en que se encuentran muchas familias a las que alcanzan los efectos del paro. Y hoy tenemos la satisfacción de poder consignar que, gracias al interés que nuestros dirigentes parece se toman por este problema, se ha constituido una Comisión Mixta de concejales y obreros dispuesta a laborar para reducir a sus mínimas proporciones las consecuencias que la reducción de trabajo ocasiona en tantos hogares.

No podemos menos de alegrarnos de esta feliz iniciativa, que crea un órgano adecuado y eficiente para atender las necesidades que el problema vaya planteando. Y hemos de aplaudir mucho más el acuerdo de solicitar la ayuda del pueblo en pro de los parados, que ha sido uno de sus primeros pasos y que va encaminado rectamente a aminorar los efectos de la falta de trabajo. Por medio de unos carteles y de unas hojas volantes, la Comisión Pro-Parados de Sóller llama al corazón de los sollerenses para que aporten todos su óbolo en la proporción que sus sentimientos caritativos y que sus medios económicos les permitan a engrosar la suscripción abierta con aquel fin.

La idea nos parece excelente, y por esto nos permitimos apoyarla con todo cariño. Mientras por parte del Ayuntamiento se ultiman los trámites de algunas mejoras y los particulares parecen disponerse a emprender obras que coloquen el mayor número de brazos, nos parece muy bien que se trate de reunir dinero suficiente para dar colocación a todos aquellos que no la tienen. No se pide limosna para nadie, que podría ser humillante para el que la recibiera, sino trabajo honrado. El pueblo, con su aportación, no socorre a unos indigentes, sino que ayuda a unos hijos en forma que permita a éstos devolver la ayuda que reciben con su trabajo en mejoras de interés general que el vecindario habrá de poseer y disfrutar.

Por deber irrecusable, por solidaridad humana y hasta por propia conveniencia nos corresponde a todos los sollerenses acabar con un problema como el del paro obrero, que constituye un desprestigio para la sociedad actual que lo tolera y que no ha sabido ni podido prevenirlo. A todos, pues, nos dirigimos para que contribuyan a ello mediante un donativo. Si todos aportamos nuestro granito de arena, el problema perderá toda la virulencia y gravedad que ahora entraña, al mismo tiempo que dará lugar a que se abran nuevas vías que permitan encauzarlo para el futuro y resolverlo en plazo breve en toda su integridad.—M. M. C.

COLABORACIÓN

Conmemorando a Chopín

De varias maneras se ha venido conmemorando al inmenso músico polaco que inverna en Mallorca.

La primera consistió en un Concierto tan exquisitamente preparado que en un teatro cualquiera hubiera podido anunciarse como un auténtico y solemne festival.

La Sra. D.ª Teresa Sancho de Alvarez, las entonces Srtas. Pons Monedero y su señor padre D. Benito Pons, escultor, poeta, un artista *amateur* de oro legítimo, todo en una pieza: he aquí digamos «al Comité» del primer homenaje a Chopín.

El ya viejo Maestro Torrens y su hija D.ª Catalina, José Balaguer, Antonio Piña, Antonio Pol y señora, las hermanas Srtas. Lago, hermanas Escalas, el malogrado Miguel Negre, Francisca Bennassar de Comas y su esposo, señoritas Rovira, Sancho, Feliu, Sr. Cortés, muchas otras y muchos otros, entre ellos quien esto escribe, formaron un conjunto que se reunía y secundaba en un todo cuantas indicaciones venían de la especie de Junta Organizadora.

Y el ya veterano don Andrés Torrens compuso, sobre letra del Secretario del Ayuntamiento Sr. Pons, una *Cantata* en loor a Chopín.

Y se ensayaba diariamente y hervía el entusiasmo y las casi siempre solitarias calles de Serra, Formiguera y de la Portella se animaban al anochecer. ¡Cuánta animación! ¡Qué ajeteo! Corrillos por aquí, alegres risas de argentinas voces que sonaban a cascabeles. ¡Qué belleza de mujerfo joven!: caras tan rebonitas como Matilde Feliu; tipos de matrona romana como Dolores Rovira y Solita Sancho.

El Maestro Sebastián Miralles aceptó la dirección de la *Cantata* que le había ofrecido el autor, y tuvo la satisfacción de poder dejar sin batuta al robusto y numeroso Coro, tal era el ajuste y colorido logrado, como hemos visto en orquestas de fuera de Mallorca en algún conocido *Allegretto*.

Y llegó Mayo. Y en su plenilunio celebróse la fiesta de Arte en los amplios y altos salones de la Casa Pons, adornados con flores blancas. El programa—que se imprimió—consistió en la ejecución al piano por aficionados y profesionales de ambos sexos de la composición por ellos elegida, precisamente chopiniana. Francisca Bennassar tocó una *Sonata*, Miralles el *Larghetto* del *Concierto II*, Miguel Negre el *Vals n.º 14* (obra póstuma) y finalmente, muy apropiado cierre del programa Pepe Balaguer ejecutó la *Marcha fúnebre* (de la 2.ª *Sonata*). ¡Qué tocaron Conchita Pons, Pura Lago, etc? Todos y todas música de Chopín. ¡Cualquiera encuentra a estas fechas un programa!...

Intercalaronse las siguientes *Melodies Polonaises*, también de Federico Chopín *Fais do do mignonne* (Berceuse), *La jeune fille et le feuve*, *N'est-ce pas l'Amour?*, *Tu veux que je t'oblige*, *Que me fait la rose?*, *Lamento*, *Les fiancés de la Mort*, *Madrigal*, *Mélancolie*, *Si j'étais l'oiseau*, *Ballade slave* y *Chant funéraire*. No recordamos, exactamente, todos los nombres de los dilettanti que las cantaron; pero podemos citar a Teresa Bo, Emilia Gralla, Matilde Escalas y Sres. Joaquín

Ferrer, Jaime Arrom, Francisco Sancho y Jorge Fortuny.

Don Benito Pons tradujo las letras respectivas del francés al mallorquín, tan pulcramente como lo demuestra la muy corta *Lamento* que nos place transcribir:

«Per què el Senyor te deixa abandonada?
Tos fills per defensar-te del tirà
Caigueren amb valor gran, sobrehumà,
Blanquegen en tos plans les calaveres
Poets corren de sang les torrenteres...
Oh pàtria mia! Oh mare infortunada!
Per què el Senyor te deixa abandonada?»

Vino el número final: la ejecución de la *Cantata*. Muy inspiradas letra y música y soberbiamente cantada, mereció los honores de la repetición. Excusado es consignar cuantos aplausos recogieron los solistas vocales y los pianistas *amateurs* y profesionales de uno y otro sexo.

Cantantes, ejecutantes y oyentes: señoras y señoritas vestidas de blanco; los hombres de negro (etiqueta).

El complemento era la segunda audición de buen número de piezas de canto y piano y para piano solo, todas siempre y exclusivamente de Chopín, en la celda prioral que ocupara nuestro afectuoso amigo el Médico Pascual en la Cartuja de Valldemosa, a cuyo punto, a propósito para tal fiesta envió desde Barcelona un magnífico piano a cuerdas cruzadas, de nogal, la Casa «Chassaig-ne Frères».

La comida en el entonces nuevo comedor (que estrenamos) de Ca Madò Pilla, cocinero, aquel día, el del Círculo Mallorquín. Y hasta hubo brindis que se publicaron, uno del fenecido Antonio Pol.

La entrega del busto de Chopín al Ayuntamiento de Valldemosa. Lo talló el Sr. Pons.

Y una visita colectiva al gran bienhechor de Mallorca S. A. el Archiduque Luis Salvador, que nos recibió afablemente y del cual oímos un parlamento elogioso el adecuado acto y abordando el tema de cual fuera la celda que en la Cartuja ocupara Chopín! Desde aquel entonces lo que se ha hablado, discutido y escrito a tal respecto! A los músicos, artistas, aficionados y musicógrafos, por fortuna libres de miras especulativas, no nos interesa gran cosa. Lo realmente importante es que el genio de Polonia pasase un invierno en Mallorca y en nuestra tierra compusiera muchas de sus admirables obras.

Este año ha revestido excepcional importancia la 5.ª conmemoración anual. Además de los recitales pianísticos dados en el Principal y en el local que ocupaba la Capilla del histórico Palacio de la Almudaina, respectivamente, por los pianistas Uninsky y Cardona, se celebró otro de canto por la eminente liederista doña Carmen Andújar, precedida de un preámbulo a cargo de su esposo el excelente compositor y competente musicógrafo don Eduardo L. Chavarri, atildado crítico musical y Profesor del Conservatorio de Valencia, que versó sobre el alma de la canción popular a través de los tiempos. La interesantísima sesión se dividió en tres partes. La primera dedi-

(Termina en la página 10)

GLOSSARI

XESC, EL MISERICORDIOS

La cosa succeït no fa gaire estona i—que jo sàpia—no n'ha recollit ningú la substància, al menys en el sentit que avui em cau bé remarcar.

Un bon home, llaurant el seu tros, redolà rost avall amb bistia i arada per un pendís. Caigué malferit i passaren hores abans no senti ningú el seu clam demanant adjutori, perquè la gent transitava en renouers automòbils per la carretera d'allà prop.

Un pobre vianant que devallava a peu de muntanya, tornant de la seva feina, sentí els crits i acudí amatent a donar auxili. Veu el pobre caigut i—perquè no té l'oli i el vi que emprà el bon samarità de la paràbola—es treu el gec que duia i le hi posa per coixí. Tot seguit devalla corrent el camí fins a les primeres cases on troba gent que pugui auxiliar el ferit, que ja és més mort que viu.

Fins acl, tret del seu valor exemplar, el fet no té res d'extraordinari; ni tampoc ho és després: el pacient és duit a ca seva, intervé el metge, l'autoritat judicial entra en funcions, i en voler fer declarar l'home caritatiu que salvà la vida del pobre accidentat, aquell es nega a comparèixer; no vol tractes amb la Justícia ni cotitza ses bones obres.

Es que l'home caritatiu que posa el seu gec sota el cap d'un pobre que tal volta en tornar serà mort és un home diferent dels altres: un bohemí independent que tota la setmana feineja a la muntanya però passa el diumenge pels carrers de la vila monologant solemnialment en un estat dionisiac típic en ell i pel qual tothom el coneix. I per això en Xesc Cremat no vol tractes amb la Justícia.

I ja que no és probable que ningú es preocupi de fer-li donar una creu de beneficència—a l'Evangeli tampoc no consta que el bon samarità en rebés cap—jo tribut un homenatge humil d'admiració als bons sentiments i al valor moral d'aquest home que es diu Francesc Casenoves encara que—i és bona llàstima—tots els diumenges anegui les seves quimeres en el suc que torbà el cap del patriarca Noè...

M. ARBONA OLIVER.



NAUMANN
LA MEJOR MAQUINA PARA
COSER
BORDAR

La más perfecta que se presenta en el mercado español.

Obra de ingeniería alemana

Dispositivo automático para bordar, sin necesidad de manipulación alguna

Representante en Sóller
A. Canals
Alquería del Conde, 19

La transformació de la Rússia soviética

per J. Civera i Sormani

Un antic amic i paísà qui resideix a França par qui ens hagi pres per fills d'ànima i ens vol fer empassar, vulgues o no, extensos fardells de literatura comunista que periòdicament se cuida de fer-nos arribar. No tenim res a dir professi ell les idees que li semblin. Ni tenim tampoc inconvenient en reconèixer la seva conseqüència política. Però ens permeti a nosaltres diferir del seu criteri i jutjar per compte propi les «excelsituds» del seu ideari social que no sabem veure en lloc.

La insistència amb que, amb cartes i diaris trata de impugnar sovint els temes socials que exposam damunt les nostres columnes ens ha fet adonar d'aquest article aparegut damunt «La Veu de Catalunya», que sembla fet aposta per replicar els seus arguments tendenciosos, i davant això no sabem estar de reproduir-lo perquè el coneixen igualment els nostres llegidors. Acl el teniu:

Rússia segueix encara voltada d'altres muralles perquè els incauts segueixin creient en l'existència del paradís comunista. Si veiessin el que passa a dins del clos els cauria la bena dels ulls. Malgrat, però, les altres muralles que separen Rússia dels pobles anomenats despectivament burgesos, els qui són una mica observadors poden adonar se de l'evolució que sofreix en aquests moments el poble rus.

Lenin, a les darreries de la seva vida, va reconèixer que, el comunisme pur, havia fracassat. Si sou avesats a fullejar revistes estrangeres, damunt les planes de les quals són reproduïdes escenes de la Rússia moderna, i heu vist alguns films documentals de procedència russa, hauréu de reconèixer que aquell poble, que havia de capgirar tots els Estats de constitució «burguesa», sofreix una gran transformació.

En l'època del terror, que sempre correspon al primer període revolucionari, Rússia tenia l'aspecte d'un immens presidi. Veient un home i una dona de la Rússia soviética, ja podíeu dir que els havíeu vist tots. Els ciutadans, per imposició del dictador, havien adoptat una indumentària gairebé idèntica.

Algú, potser, objectarà que en aquella època és quan es van celebrar manifestacions comunistes més imponents. Es cert. Com es comprén, doncs, que el poble acceptés de bon grat la tirania dels homes que l'esclavitzaven? Josep Douillet, antic cònsol belga que va romandre nou anys a Rússia després de la caiguda del règim tsarista, afirma en la seva obra «Moscou sans voiles», que l'assistència a les manifestacions tenia caràcter obligatori. L'obrer que s'absentia d'assistir-hi, havia de lliurar a les autoritats soviètiques un certificat de malaltia signat per un metge. Si l'absentia es repetia dues vegades, era acomiadat de la fàbrica on treballava.

Cal tenir en compte que un acomiadament, a Rússia, significa la misèria i la mort, perquè l'obrer acomiadat «no pot ésser admès en cap altra fàbrica». L'obrer sense feina no té el recurs de traspasar la frontera, perquè si ho intentés seria mort immediatament per les sentinelles de l'exèrcit roig.

Actualment, en alguns aspectes, han

estat alleugerides les cadenes que endogalaven els ciutadans. No creieu, però, que aquest alleugeriment signifiqui un canvi de tàctica. El dictador no ha esdevingut magnànim. Segueix ferreny com abans.

Si observem una transformació en el poble rus, és perquè a poc a poc va triomfant la vida. Els tirans no poden modificar la naturalesa de l'home. Aquesta és més forta que les teories i els doctrinarismes. Un dictador podrà exclamar: vall que els homes que m'obeeixen es transformin d'acord amb la meua ideologia. Tingueu, però, la seguretat que, malgrat els esbafecs del dictador, l'home seguirà essent una realitat i mai no serà una abstracció.

¿Qui és capaç d'aconseguir que vermellegi sota la verdor dels pàmpols ubèrrims d'un cep, un penjoll de cireres? Més difícil és encara canviar la naturalesa de l'home. Si el cep no pot donar cireres, l'home no pot tampoc donar allò que és contrari a la seva naturalesa.

Hem tingut ocasió de llegir uns articles publicats en una revista russa. L'articulista, que és, naturalment, rus, amb paraules càlides defensa l'art i la poesia i exposa la necessitat d'embellir la vida. Aquests articles que signifiquen una protesta encoberta contra el plebeisme i la concepció materialista de la vida dels dirigents del poble rus, no haurien pogut publicar-se uns quants anys enrera, perquè els plebeus i els qui creuen únicament en l'existència de les coses que es poden palpar, haurien protestat.

Existeix ja a Rússia un nucli de joves que no volen ésser ramat i que senten un desig irresistible d'elevant-se per damunt de les multituds inconscients.

No fa gaire temps, la dona russa estava mancada de feminitat. Externament no existia gairebé cap diferència entre dos sexes. Les dones tenien la dèria de confondre's amb les homes. Tots portaven idèntic vestit. Actualment, segons hem pogut constatar en un film documental, les dones, especialment les joves, han recobrat les seves antigues gràcies. Algunes d'elles van vestides amb força elegància.

Aquesta primavera, s'han celebrat a Moscou exposicions de vestits. Les cases exposidores han exhibit vestits con-

feccionats d'acord amb els darrers figurins de París. Això vol dir que no existeix la igualtat social que prediquen els comunistes, perquè hem de suposar que no totes les dones russes tenen possibilitats per adquirir els vestits elegants que han estat exposats en les esmentades cases.

Recentment M. Laval, que en l'actualitat presideix el govern francès, fou obsequiat esplèndidament per les autoritats russes. M. Laval és el representant d'una nació «burguesa» i, no obstant, Stalin li va oferir un banquet suculent i principesc com els que es celebraven en temps del règim tsarista. Digueu que el saló on es va celebrar presentava un aspecte enlluernador.

Durant els primers anys de la implantació del règim comunista es van publicar una diversitat d'obres tendencioses que no tenien altra finalitat que aconseguir la destrucció de la família. Lillna, esposa de Zinoviev, afirma en la seva obra «Educatió soviética», que cal sotmetre els infants de la pernicioso influència de la família, perquè aquesta és egoista. L'afecte dels pares, diu, és perjudicial als infants. La vídua de Lenin, M. Krups Kaya, es mostra contrària a l'amor maternal. Els pares, segons aquesta dama iconoclasta, no han d'ésser ni estimats ni respectats. Estimar els pares és un costum anacrònic dels pobles burgesos que cal bandejar. Els qui han vist el film documental que es va projectar no fa gaire sobre l'expedició realitzada per un grup d'exploradors russos al Pol Nord, s'adonarien, segurament, d'una escena sentimental que té per als esperits observadors un gran interès.

Els al·ludits exploradors van romandre diversos dies en perill de mort, i en arribar a Moscou foren rebuts amb gran entusiasme. A l'estació hi havia una dona velleta que, amb llàgrimes als ulls, es va llançar als braços d'un dels exploradors. Mare i fill—cal suposar que era la mare—es van abraçar efusivament. ¿Què dia la vídua de Lenin, i que diuen les altres escriptores russes que han dit que els fills no han d'estimar els pares? ¿Voleu dir que aquella bona velleta, que abraça el fill amb llàgrimes als ulls, no és el símbol vivent de la vella Rússia que resorgeix novament?

¿Veieu com és cert que en aquell dissortat país es va operant una transformació? Aquesta transformació ningú no podrà aturar-la. Dintre d'alguns anys, si persisteix la tirania soviética, sorgirà una selecció de ciutadans que lentament anirà imposant-se.

Quan esclata una revolució, s'efectua un capgirament, i els homes vulgars aconseguixen apoderar-se dels llocs preeminents; però a poc a poc són substituïts pels homes selectes.

Baldament els homes vulgars i plebeus intentin exercir un predomini damunt els altres ciutadans, cal donar-li un caràcter passatger, perquè a la curta o a la llarga—és un fenomen que es repeteix en tots els pobles—tornen a restablir l'equilibri els qui constitueixen l'aristocràcia de la intel·ligència i de l'esperit.

FRUITS : - : PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

YVES MAIRE, Successeur

18, Rue de l'Arquebuse — CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPÉCIALE

ORANGES - MANDARINES
CITRONS-FYFFES BANANES

Spécialité de Chicorées
dites «Endives de Bruxelles»

Pommes à couteau par wagon

Télégrammes:

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

TÉLÉPHONE N.º 748

R. C. 10.600 CHARLEVILLE



La falta de apetito, los estados consuntivos, la anemia y la debilidad general, desaparecen con rapidez, tomando este famoso reconstituyente, que está aprobado por la Academia de Medicina por su actividad y eficacia.

Es un regenerador que puede tomarse en todas las épocas del año.

No se vende a granel.

LAXANTE SALUD
Suave eliminador del estreñimiento y de la bilis.
Pídase en farmacias.

HIPOFOSFITOS SALUD

CATALINA SANCHIS DE PIZÁ

◆ COMADRONA ◆

con Título de la Facultad de Medicina de Valencia

OFRECE SUS SERVICIOS AL PÚBLICO SOLLERENSE

San Bartolomé, 8

SOLLER

Corporación municipal que le dé el máximo calor y aprobación.

El Ayuntamiento se ocupó detenidamente de la petición del mencionado Comité local Pro Parados y después de discutirla extensamente, tomando parte en la discusión casi todos los señores concejales presentes, por unanimidad acordó:

1.º Hacer suya la iniciativa de la Comisión local Pro Parados y en consecuencia abrir una suscripción pública al objeto de recaudar fondos exclusivamente destinados al pago de jornales de los obreros parados, a quienes se dará ocupación en obras municipales que se realizarán, y

2.º Nombrar una Comisión compuesta de cuatro concejales y, cuatro obreros, presidida por el señor Alcalde, la cual cuidará de la recaudación y administración de los fondos que se recauden y determinará las obras a realizar y la cantidad con que el Ayuntamiento ha de encabezar la suscripción. Seguidamente la Corporación designó los concejales que han de formar parte de dicha Comisión Pro parados y por aclamación fueron designados los señores Puig, Forteza, Rullán y Agulló.

Después de ponerse de acuerdo los señores antes mencionados, resolvieron reunirse el día siguiente, jueves, a las nueve de la noche, al objeto de tratar en detalle del cometido que se les ha confiado.

La carretera de Sóller a Lluch

Dióse cuenta de un telegrama remitido por el Excmo. señor Ministro de Obras Públicas, que dice como sigue:

«Ministro Obras Públicas a Alcalde de Sóller.

Pendiente construcción tramo Sóller-Lluch carretera Andraitx. Alcudia refiérese su telegrama interés que Jefatura remita proyecto que debe estar estudiando siendo difícil por abrupto terreno. Salúdale.»

La Corporación, enterada, acordó insistir en la petición y rogar al Ministro de Obras Públicas habilite el crédito necesario para confeccionar el proyecto de referencia, dando al propio tiempo las oportunas órdenes a la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia para realizar los trabajos correspondientes.

La acera del muelle del puerto

Dióse cuenta de un oficio remitido por el señor Ingeniero Director de Obras de Puertos, contestando a la petición que se

le dirigió referente a la construcción de una acera en el muelle del puerto de esta ciudad, participando que dicha Dirección Facultativa no dispone de medios económicos para la realización de la mejora que se solicita, procediendo, a juicio de la misma, la ejecución de dichas obras por el Ayuntamiento, previa la resolución de la Superioridad al proyecto y consiguiente expediente de autorización que solicite el Ayuntamiento.

La Corporación se dió por enterada.

Ruegos y Preguntas

El puente denominado de Ca'n Rava

El señor Pastor rogó se interese del señor Ingeniero de Vías y Obras Provinciales, que se verifiquen lo más pronto posible ahora que el cauce está seco las obras que prometió realizar para dar mayor anchura al puente del camino vecinal denominado Desde el camino de Sa Figuera al de Fornalutx.

El señor Alcalde contestó haber recomendado la ejecución de dicha mejora el sábado último en que estuvo en esta ciudad el señor Parietti, Ingeniero de Vías y Obras Provinciales, quien le prometió realizar la citada mejora durante el presente verano.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Sesión ordinaria celebrada el día 19 de Junio de 1935

Los que asisten

Tuvo lugar bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales don José M.ª Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, don Pedro Rullán Pastor, D. José Agulló Pomar y D. Antonio Colom Casasnovas.

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: Al señor Capitán habilitado de la Caja Recta n.º 57 de Palma, 18 ptas. por los socorros suministrados a los mozos permanecidos en observación durante la clasificación y revisión de soldados del actual reemplazo. A don Mariano Rovira Sellarés, Médico titular, 160 ptas. por los reconocimientos practica-

dos a los mozos y a varios padres de éstos en el acto de clasificación y declaración de soldados que tuvo lugar ante el Ayuntamiento. Al señor Administrador del Reformatorio-escuela de Nazareth, 775 pesetas, importe de las estancias causadas en el expresado reformatorio, durante el mes de Mayo último, por los menores naturales de Sóller confiados al mismo. A D. Rafael Forteza, 667'85 ptas. por jornales y materiales de su taller de hojalatería y diversos objetos de su tienda de droguería suministrados, desde el día 1.º de Enero al 25 de Mayo últimos, para las escuelas públicas de esta ciudad. A D. José Agulló Francolí, 16'15 ptas. por un servicio en automóvil prestado al Juzgado Municipal de esta ciudad en unas diligencias practicadas por el mismo, y 72'15 ptas. por varios viajes en auto efectuados a distintos puntos de este término municipal por cuenta del Ayuntamiento. Al señor Gerente de los «Talleres electro-mecánicos Palou», 915'85 ptas. por diversas reparaciones practicadas al autocuba destinado al servicio de riego y contra-incendios. A D. Lorenzo Riera Cabot, 294'40 ptas. por 5.000 kilogramos de cemento de la clase corriente y 17 sacos de cemento Portland, suministrados al Ayuntamiento, durante los meses de Abril, Mayo y Junio de este año, para diversas obras municipales. A la Sociedad «El Gas», 1.263'31 ptas. por el fluido eléctrico suministrado, durante el mes de Mayo último, para el alumbrado público; 115'44 pesetas por el fluido eléctrico suministrado, durante el mismo expresado mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales; 8'25 pesetas por la colocación y alumbrado de una lámpara provisional en la calle de la República, y 819'60 ptas. por alquiler y deterioro de material y fluido eléctrico suministrado durante los días 11, 12 y 13 de Mayo último para el alumbrado extraordinario, con motivo de las fiestas de la Victoria.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. José Pizá Servera, en nombre de su esposa, D.ª Catalina Sanchis Noguera, para colocar una placa de vidrio en la fachada de la casa n.º 8 de la calle de San Bartolomé, sin sobresalir de la misma, con la siguiente inscripción: «Catalina Sanchis—Comadrona».

A D. Nicolás Huguet Huguet, como encargado de D. Francisco Forteza, para convertir una ventana de la fachada de la casa n.º 5 de la calle de Moragues en ventana-balcón y construir de cemento el piso del zaguán de la citada casa.

Rescisión de un contrato

Pasóse a tratar de rescindir el contrato que existe formalizado entre D. Domingo Rullán Vives y el Ayuntamiento para el suministro de agua no potable a la fuente que existía en la calle de la Igualdad, y después de detenido examen de dicho contrato por unanimidad la Corporación acordó rescindirle, el cual terminará el día 1.º de Julio de 1936.

Permiso a una empleada municipal

Se dió cuenta de una instancia presentada por D.ª Jerónima Barceló Colom,

Comadrona municipal, mediante la que solicita le sea concedido permiso para poder ausentarse de esta población, durante cuatro meses, para atender a diversos asuntos particulares, durante cuyo plazo y si no existe inconveniente alguno por parte de la Corporación le sustituirá provisionalmente en el expresado cargo, D.ª Catalina Sanchis Noguera, Comadrona con título oficial.

La Corporación, enterada y hallándose conforme con lo expuesto, acordó acceder a lo solicitado.

Un informe de la Comisión de Policía y Sanidad

Dióse lectura al siguiente informe:

«Magfco. señor: Reñidos los vocales de la Comisión de Policía y Sanidad de este Ayuntamiento, que suscriben, para informar acerca de si es del Municipio o si solamente compete a los particulares el desagüe conocido por S' Avenc, tienen el honor de participar a Vtra. Magfca. que han estudiado detenidamente dicho asunto, y como resultado de su estudio se creen obligados a manifestarle:

Que el referido desagüe, en los días de lluvia recoge las aguas de diferentes caminos públicos, por cuyo motivo opinan que debe considerarse de interés general, y en consecuencia que se debe dar fácil salida a dichas aguas para evitar perjuicios a las fincas situadas en la parte baja del mismo.

Que consideran sería fácil el dar libre salida a las aguas de S' Avenc, si éstas fuesen conducidas debidamente mediante alcantarilla de enlace de dicho desagüe con la alcantarilla ya existente en la calle de Pl y Margall. El tramo de alcantarilla que para ello precisaría construir sería de unos 200 metros de longitud.

Que de realizarse las obras que se ha dicho, se evitarían perjuicios a los propietarios de fincas de aquel contorno, y en días de lluvia se darían facilidades a los vecinos que se ven obligados a transitar por los caminos de la parte del Convento, los cuales se ven con frecuencia inundados y sería de consiguiente la expresada mejora de general interés para este vecindario.»

El Ayuntamiento, después de oír unas manifestaciones del señor Rullán, en las cuales expuso la necesidad de que se construya el tramo de alcantarilla que se ha dicho, y otras del señor Colom (D. Antonio) en las que interesó conocer el coste aproximado de las obras proyectadas antes de tomar acuerdo definitivo, por unanimidad acordó interesar el parecer de la Comisión de obras con referencia al particular.

Una cantidad para la Casa-Hospicio

Dióse cuenta de una comunicación remitida por el señor Presidente de la Excm. Diputación Provincial de Baleares, participando que dicha Corporación ha acordado distribuir un crédito de 5.000 pesetas entre los Ayuntamientos que han solicitado una subvención para las instituciones de Beneficencia que sostienen, en proporción de la respectiva cuota de aportación municipal forzosa con que contribuyen y a los antecedentes de los enfermos acogidos en dichos establecimientos, y que en consecuencia, según el reparto efectuado, ha correspondido percibir al Ayuntamiento de esta ciudad, por el expresado concepto, la cantidad de 721'84 ptas.

La Corporación se dió por enterada.

Varios permisos de instalaciones

Habida cuenta de que durante el plazo que han permanecido expuestas a información pública, a efectos de reclamación, las correspondientes instancias, no se ha presentado ninguna contra las mismas, se acordó conceder los siguientes permisos:

A la «Compañía Telefónica Nacional de España», para ampliar la red telefónica de esta ciudad, con arreglo a los planos presentados, en forma de que haga más eficiente el servicio.

A la sociedad «El Gas» de esta ciudad, para construir una caseta, con arreglo al croquis presentado, en un solar existente al lado del puente llamado de Binibassí, para transformador de corriente eléctrica.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

ACCION CATOLICA

INDICE DE PELICULAS

Crisis mundial.—Asunto artificioso en que una madrileña, para solventar la crisis mundial, se va a Locarno a *engatusar* a un financiero millonario y después de diversas incidencias, *pesca* a un príncipe auténtico. Pero aparte del asunto, se ha realizado a través de él un film moderno en el que sobresalen multitud de acier tos.

La cinta es ágil, movida, no falta de diálogo y esta vez apropiado y lógico como original de Felipe Sassone. A más de ello, no rompe una línea de decoro. Recurre alguna vez a lo picaresco pero sin estridencias y como matiz cómico accidental. El tono general es así limpio y ameno sin estar exento de modernidad y elegancia.—(De *El Debate*.)

Música y mujeres.—Revista más que

opereta, todo el asunto se reduce al viejo motivo de un actor ansioso por estrenar su original revista con el aditamento del viejo pariente moralizador que termina en galantear con las vice-tiples y la película no es sino la sucesión de los bailes de la obra cuyo estreno se presenta.

Abunda el exhibicionismo que hace reprochable la película.—(De *Hogar*.)

Identidad desconocida.—Entremezcla esta cinta el ambiente policíaco con el de una clínica. La clínica es, sin embargo, el escenario dominante, y la acción gira alrededor de un tipo, ya visto en la pantalla, que es el médico ilustre, pero sencillo y enamorado. Un amor, el de una pobre muchacha maltratada por unos criminales, que surge cuando el médico logra salvarla de las garras de la muerte.

Hay que señalar algunos momentos de tono frívolo y atrevido.—(De *Hogar*.)

Ruegos y Preguntas

Una nota de la minoría «Izquierda Republicana»

El señor Rullán interesó la lectura de la siguiente nota:

«Izquierda Republicana» no deja de preocuparse del ya inquietante problema del paro en esta ciudad, que en su consecuencia más inmediata amenaza con el hambre a numerosos hogares, y a la expectativa de lo que con respecto a su solución o aminoración se ha venido diciendo hasta ahora, cree llegado el momento de exponer su criterio ante esta importante cuestión.

La suscripción pública solamente representará unos cuantos días de trabajo como máximo. Es indispensable que el Ayuntamiento emprenda obras de importancia y ninguna de más agrado del pueblo que las del alcantarillado y del mercado cubierto. Si para ello precisa recurrir a un empréstito váyase a él en buena hora, que nunca estará tan justificado.

Por todo lo expuesto, «Izquierda Republicana» espera que esta Corporación tomará en consideración la precedente sugerencia y de acuerdo con ella procederá con toda energía, a fin de atajar el mal cuando aún es posible, con lo cual, a la par que daría trabajo por un largo plazo, proporcionaría con las mejoras citadas una satisfacción a todo el vecindario.

Pedro Rullán—E. Losada.»

Al terminar la lectura de la transcrita nota, el señor Puig hizo uso de la palabra y dijo que antes que las mejoras que cita «Izquierda Republicana» hay otras más urgentes, como son las de construcción del piso de las calles de la Luna y de San Jaime, y cubrir el tramo de torrente del centro de la población. Añadió que no quiere decir que todas las mejoras no sean necesarias, pero las enumeradas últimamente deben tener preferencia sobre las otras.

El señor Alcalde manifestó que las mejoras acordadas, de construir el piso de las calles de la Luna y San Jaime pueden fácilmente realizarse, pero que la que se refiere al mercado cubierto antes debe el Ayuntamiento decidir el sitio donde ha de emplazarse y después encargar el proyecto y tramitarlo para su aprobación en la forma ordenada.

El señor Rullán apoyó la nota que había presentado, y dijo que sobre todas las mejoras debía prevalecer la de construcción del alcantarillado, porque es de gran necesidad para mejorar las condiciones sanitarias de Sóller. Por lo que se refiere a la construcción del mercado, dijo que no se oponía a que se buscara emplazamiento y se confeccionara el proyecto, e insistió en emprender la construcción del alcantarillado porque ello ha de beneficiar grandemente la salud pública.

El señor Colom (D. Antonio) recordó que el Ayuntamiento acordó por unanimidad dar cima a la canalización de aguas, prefiriendo esta mejora a todas por considerarla de más urgente necesidad, y después de esta obra emprender la cubrición del tramo del torrente Mayor, entre las calles de la Rosa y Pi y Margall. Ahora—

dijo—las fuentes manan en toda la parte alta de esta población y en consecuencia procede tapar el tramo de torrente que se ha dicho, cuyo proyecto está terminado y procede tramitarlo rápidamente.

El señor Alcalde dijo que se estudiarán las obras que se pueden hacer y se realizarán las que a juicio del Ayuntamiento sean más convenientes.

Reparación de fuentes públicas

El señor Colom (D. Antonio) interesó sean reparadas las bombas de las fuentes de la Huerta y de la Alquería del Conde que se hallan deterioradas.

Contestó el señor Alcalde que daría las órdenes en el sentido interesado por el señor Colom (D. Antonio).

Las aguas de los torrentes

El señor Colom (D. Antonio), al objeto de evitar que las aguas de los torrentes queden encharcadas rogó al señor Alcalde ordene sean convenientemente conducidas.

Prometió el señor Alcalde ordenar la conducción de las referidas aguas en la forma interesada.

Poste indicador

El señor Rullán rogó que por la Alcaldía se dirija una comunicación a la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia interesando que en la curva de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, en el punto conocido por *Sa Torre*, se ponga un poste indicador de que la curva es peligrosa, a fin de que los conductores de autos moderen la marcha para evitar accidentes.

Dijo el señor Alcalde que se haría la petición en la forma interesada por el señor Rullán.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

(Viene de la página 3)

cada a los autores españoles de los siglos XIII al XVIII; la segunda a los antiguos románticos italianos y a Chopin; y la última a los autores valencianos. Decir que la Andújar, educada artísticamente en Italia, canta bien y maneja maravillosamente su atenciosa voz, no es nada nuevo; lo sorprendente es la fidelidad de sus afiligranadas interpretaciones en géneros tan diversos. Ocioso es consignar las ovaciones calurosas y continuas tributadas a entrambos Artistas (Chavarri acompañó magistralmente a su esposa en el magnífico cola Pleyel) que obligaron a la repetición de una canción de Durón y la de Brunette y a darnos de plus *Nana*; canción popular andaluza armonizada por el insigne Falla.

A estas horas se está celebrando la última sesión en la Cartuja de Valldemosa, tomando parte el pianista Alejandro Uninsky, la Andújar, Chavarri y la Capella Clásica de Mallorca, que a no dudarlo constituirá un éxito más.

No podemos menos de facilitar al Comité pro Chopin y al alma de estos festivales, el ilustrado Mossen Tomás, y alentarnos para que en alguna sucesiva conmemoración se nos dé una audición de la ópera *Chopin* toda con música del gran romántico polonés recopilada por el Mtro. Giacomo Ore fice.

Y hasta el año que viene.

MATÍAS BESSANRILLE.

El Terreno, una tarde de Junio 1935.

Vida Religiosa

Se celebró el domingo con el acostumbrado esplendor la fiesta que la asociación de Madres Cristianas de nuestra Parroquia dedica anualmente a su excelsa Patrona, la Santísima Virgen de los Dolores, fiesta que había sido anunciada al vecindario al comenzar la tarde del sábado con un repique de campanas y había sido preparada con unos Ejercicios Espirituales en los días precedentes y el canto de Completas al anochecer del de la vigilia.

Primer acto de la brillante fiesta fué la Comunión general, a la que concurrieron en gran número las señoras asociadas, que tuvo lugar a las siete y media. Luego, a las diez, después de Tercia solemne, se cantó la Misa mayor, en la que fué el celebrante el vicario Rdo. D. Jerónimo Pons, ministrado por los Rdos. D. Antonio Rullán y D. José Morey. Ocupó la sagrada cátedra el Director de los mencionados Ejercicios Espirituales, Rdo. P. Jaime Al'és, M. de los SS. CC. y la capilla parroquial interpretó, con acompañamiento de armonium, la composición *Benedicamus Domino*, del maestro Perosi.

Por la tarde, a las cinco y media, efectuóse el acto final de los Santos Ejercicios, con sermón por el Rdo. Párroco Arcipreste, Sr. Sitjar, por haber tenido precisión de estar en Palma a aquella hora el P. Al'és, y por la noche se cantó el Trisagio angélico, por celebrar también la Iglesia en dicho día la fiesta de la Santísima Trinidad, y acto seguido se practicó el ejercicio del Mes de Junio, consagrado al Corazón Divino de Jesús, con exposición mayor, meditación y cánticos, como todos los días.

En la mañana del día siguiente, lunes, se cantó un Oficio conventual en sufragio de las asociadas difuntas, de la archicofradía de Madres Cristianas.

Anteayer, jueves, se celebró en dicho templo parroquial la solemnísimas fiesta del *Corpus Christi*, que dió principio con una numerosa Comunión general, a las siete y media, para los Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria, la asociación de las Marías de los Sagrarios Calvarios y demás fieles devotos de la Santa Eucaristía. Seguidamente fué expuesto el Santísimo Sacramento.

A las diez, después de Horas menores, se cantó la Misa mayor, interpretando la capilla, bajo la dirección del Rdo. D. Miguel Rosselló y con acompañamiento de armonium la bella partitura del maestro Perosi *Pontificalis*. Fué el celebrante el Párroco Arcipreste, Rdo. D. Rafael Sitjar, asistido en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente, por los vicarios Rdos. don Jorge Company y D. Juan Sueca. Después del Evangelio ocupó el púlpito el Director de esta Residencia de Misioneros de los Sagrados Corazones Rdo. P. Pedro Juan Grimalt.

Hubo *Oferta*, a la que asistieron numerosos fieles asistentes al Oficio, y durante la misma cantó la mencionada capilla el *O salutaris Hostia*, del maestro Gounod.

Por la tarde se practicó un ejercicio de desagravio al Sagrado Corazón de Jesús por la Asociación de las Marías de los Sagrarios, con plática, y se verificó el acto de imposición de medallas a las aspirantes. Luego tuvieron lugar los actos corales con extraordinaria solemnidad y seguidamente se organizó la procesión, que saltó del templo a las seis y fué lucidísima, como siempre.

Formáronla un muy considerable número de vecinos de toda edad y condición social, desde los parvulitos de las escuelas que regentan las Hermanas de la Caridad, que abrían la marcha, vestidos con el uniforme escolar y llevando sendos ramos de flores, hasta los antiguos cofrades del Santísimo que, siguiendo la blanca bandera de la cofradía del Sacramento, iban en último término. Entre aquellos y éstos marchaban ordenadamente, en dos largas hileras, infinidad de jóvenes escolares de los colegios católicos de esta ciudad: de los Sagrados Corazones y escuela parroquial, y alumnos y ex alumnos del primitivo colegio de Santa María, dirigido por los Hermanos de las Escuelas Cristianas, hoy del Obispo Nadal; los Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria; los Adoradores

Nocturnos, etc., todos con sendos cirios, e intercalados en la ingente comitiva eran llevadas en andas las imágenes de nuestro patrón, el apóstol San Bartolomé, de San Vicente de Paul, de San Juan Bautista de la Salle, de la Inmaculada, patrona de la asociación de Hijas de María,—precedida de la bandera de la archicofradía y de buen número de jovencitas de primera comunión, vestidas de blanco—, y de la Santísima Virgen, en tamaño mayor, procedente de la iglesia de la Visitación. Intercalados también en las susodichas hileras iban las obrerías parroquiales llevando los ricos y vistosos estandartes de sus respectivas cofradías.

Seguían la cruz y clero de la parroquia, y luego, bajo palio—cuyas varas sostenían distinguidos jóvenes de la localidad—y entre nubes de incienso, era llevada por señores sacerdotes revestidos con sus mejores ornamentos la custodia conteniendo la Hostia Sacrosanta. Detrás iba, actuando de Preste, el Rdo. Párroco-Arcipreste, Sr. Sitjar, asistido por los Rdos. P. Bernardo Martorell, C. O. y D. Bartolomé Coll. Una nutrida representación de distintas entidades católicas; la banda municipal de música, que tocó durante el largo trayecto algunas marchas y acompañó los himnos que cantaban a coro los asistentes, y un apiñado grupo de mujeres, cerraban la marcha.

Las calles por donde la procesión eucarística debía pasar, estaban adornadas con vistosas colgaduras en las ventanas y balcones de las casas, y en la mayor parte de ellas ardían, además, cirios y artísticos velones. Una muy compacta multitud apostada en todo el tránsito rendía adoración, rodilla en tierra, a Jesús Sacramentado a su paso triunfal por la culta y pladosa ciudad.

A la entrada de la procesión en el templo, el Rdo. Párroco dió la bendición con el Santísimo, desde el atrio, al numeroso público que llenaba la espaciosa plaza, y entonó luego el *Te-Deum*, que cantaron a coro el clero, la escolanía y el pueblo, con acompañamiento del órgano, efectuándose seguidamente la reserva de su Divina Majestad, con lo que se dió por terminada la esplendorosa función.

Ayer, a las ocho y cuarto de la noche, dió principio la Novena preparatoria de la fiesta dedicada al Sagrado Corazón de Jesús, que ha de celebrarse el viernes próximo. Celébrase este Novenario con la mayor solemnidad, con exposición del Santísimo Sacramento, y está encargado de la predicación el elocuente orador sagrado Rdo. P. Serafín, Carmelita. Asistió anoche a esta religiosa función numerosa concurrencia, que es lo regular continúe y aumente aun de cada día más.

La procesión eucarística dicha de las Cinco Visitas, que se efectuará en la tarde del mencionado día, recorrerá hogares las calles de la República y de Santa Bárbara, plaza de Antonio Maura, calles de San Jaime, Santa Teresa y Luna, y plaza de la Constitución, instalándose los altares en las casas de los señores hijos de D. Damián Magraner (calle de San Jaime), de D.^a Francisca Colom, Vda. de don Miguel Trias (calle de Santa Teresa), de D. Manuel Rullán (calle de la Luna) y de D. Rafael Forteza (plaza de la Constitución).

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 23: A las siete y media, Misa conventual. Por la tarde, a las cuatro y media, continuación del ejercicio del Mes de Junio, dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

Martes, día 26: A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio mensual en honor del Divino Niño Jesús de Praga.

En la iglesia de Biniaraix.—Mañana, domingo, día 23: solemne fiesta en honor del Sagrado Corazón de Jesús. A las siete, misa de Comunión general. A las diez, exposición del Santísimo y Misa mayor, con sermón, por el Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons, vicario.

Por la tarde, a las cinco y media, rosario, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón, sermón por el mencionado orador sagrado, organizándose seguidamente la procesión de las Cinco Visitas, y terminada ésta, en la iglesia, sermón, *Te-Deum* y reserva de su Divina Majestad.

De Teatros

UNIÓN CINEMA

La expectación enorme despertada por el estreno de la primera jornada de *Los miserables* quedó plenamente demostrada en la función del domingo último por la noche, con la soberbia entrada registrada en el «Unión Cinema».

La famosa obra de Victor Hugo, varias veces llevada a la pantalla, encuentra en esta versión sonora una realización merecedora de todos los elogios, realización cuidadísima, incluso en los más leves detalles; ambientación apropiada, acertada reconstrucción de la época, hábil relato y excelente dibujo de los personajes de la obra. Esta tiene aquí un realismo extraordinario, ofreciendo una sensación de vitalidad que no habían logrado anteriores realizaciones.

Acierto grandioso el de la selección de artistas que habían de dar vida a los personajes. Jean Valjean halla en Harry Baur al actor ideal que había de llegar más profundamente al ánimo del público por su sobriedad, por su magnífica expresión, por su sencillez. Floreille, Henri Kraus, etc. llevan también a cabo una interpretación excelente.

Interesante esta primera jornada de *Los miserables*, que movió a los espectadores a esperar con afán su continuación.

En las funciones del miércoles y jueves de esta semana fué estrenado el film distribuido por «Cifesa», *Neblina*, dialogado en español, película espeluznante y de un fuerte dramatismo, interpretada por los conocidos artistas Mary Briand, Donald Cook y Reginald Denny, los cuales hacen sus espléndidas facultades artísticas.

Figuraba como base de programa el estreno de la segunda y última jornada de *Los miserables*, que alcanzó un nuevo y clamoroso éxito.

Si en la primera jornada podía apreciarse una fina comprensión de los valores psicológicos y plásticos de *Los miserables*, en esta segunda parte acaba por confirmarse la apreciación de una manera incuestionable. La acción de la obra adquiere una gran consistencia dramática; la vida es, en ella, desfile de gestos poco menos que épicos. A los personajes de esa acción—complejos y sencillos a la vez, pero fuertemente trazados—vienen a sumarse otros de una pujanza y de una vitalidad incontenibles: son el pueblo y la calle, y hay que reconocer que estos dos héroes aparecen manejados en el film con tanta soltura y eficiencia como los restantes.

De la interpretación de este último episodio destaca la labor realizada por Harry Baur, a quien esta actuación permite situar en pleno de igualdad con los Jannings y Lughton.

Max Dearly, en la figura cómica del viejo marqués; Charles Vanel, Josseline Gael, Jean Gervais y, en fin, todos los restantes intérpretes, bordan materialmente sus papeles, dando una interpretación que corre parejas con los restantes componentes de la cinta, cuya proyección constituyó para el «Unión Cinema» un éxito de indiscutible resonancia.

Un sugestivo programa es el que ofrece hoy y mañana la Empresa de este favorecido local: *Crisis mundial*, una película de categoría internacional del cinema español, y la notable y alegre producción francesa *El rey de la suerte*.

El trazado del film *Crisis mundial* es muy estimable y su realización reitera la experta mano, el equilibrio entre lo técnico, lo artístico y lo práctico, genuinos de Benito Perojo. El argumento de Mauricio Torres y Tomás G. Camellín, y el diálogo, de Felipe Sassone, se complementan con vivacidad y gracejo, humorismo y sátira sutil. Siempre hay algo que agrada, entretiene o divierte en la acción. Antoñita Colomé acrecentará la admiración y la simpatía que el público siente por la monísima y cada vez más completa artista.

Miguel Liger es una delicia de cómico y bueno y seguro; en su ya afianzada carrera, progresa, no obstante, sin cesar. Alfonso Tudela, en el fullero italiano, logra una creación magnífica y personal. Ricardo Núñez, galán también en creclen-

te perfeccionamiento, le vemos en su papel mejor dibujado.

La partitura de Juan Gilbert da números de excelente y diverso ritmo, lindos de verdad, que sirven también al lucimiento de Antoñita Colomé, cantando y bailando.

El rey de la suerte es una hilarante comedia musical del popularísimo Milton, en la que abundan las situaciones cómicas, teñidas a veces de un fino espíritu satírico, y cuya visión es extraordinariamente agradable y divertida.

El simpático Milton halla en este film incontables ocasiones de desarrollar su gracia innata y su regocijante picardía, por lo que es de esperar consiga mantener al público muy divertido, provocando a menudo las más francas carcajadas.

Se trata, pues, de un programa muy agradable, que de seguro acogerá el público con placer.

Mañana, por la tarde, será presentado este mismo programa en el teatro «Defensora Sollerense».

Habiendo de tener lugar esta próxima semana el estreno de la soberbia producción de la «Metro» *Tarzán y su compañera*, se nos informa que el próximo martes será reprisada *Tarzán de los monos*, de la cual es aquella continuación, para que los aficionados puedan recordar las interesantes aventuras que forman la trama de este film, imitado pero no igualado.

KURSAAL

Fueron proyectadas en este salón el sábado por la noche y el domingo, tarde y noche, las cintas *El modo de amar*, de la «Paramount», por Maurice Chevalier y *Don Enredos*, de la «Fox», por Will Rogers.

El programa estrenado el miércoles y que se proyectó en las dos sesiones del jueves, fiesta del Corpus Christi, lo formaban las dos películas *El testigo sorprendente* y *Doble sacrificio*, la primera de la marca «Fox», por Greta Nissen, y la otra de «R. K. O.», interpretada por Katherin Hepburn y John Barrymore.

Está anunciada para hoy la película de «Warner Bros» *Música y mujeres*, por Ruby Keeler y Joan Blondell.

Deportivas

Futbol

Para mañana, futbol y bolas lionesas. «Sóller»-«Artsólid» o «Sóller»-«Selección Grupo B».

Para mañana se tenía concertado un importante match de futbol con el *Arrabal*, de Palma, equipo que en repetidas ocasiones se ha enfrentado últimamente con los nuestros, sin conocer la derrota en ninguno de los partidos ya que ha salido del Camp d'En Mayol con victoria o empate.

Pero a última hora ha debido atender el *Arrabal* otros compromisos anteriores, un partido de competición con el *Atlético* que hubo de aplazarse en su fecha correspondiente.

Se están haciendo gestiones para que pase mañana a jugar con el *Sóller* el notable equipo del *Artsólid*, que ya ha actuado dos veces en el Camp d'En Mayol, siempre con notable éxito.

En caso de no poder venir el *Artsólid* habrá un partido de futbol, campeonato de mayores, entre el primer equipo de la S. D. S. y la selección del Grupo B, que tan buena impresión produjo cuando su partido contra la Peña Deportiva del Puerto, con la cual empató.

El partido, sea uno u otro, empezará a las cinco y media.

Campeonato de Sóller. El partido «Juvenil»-«Hércules» no terminó

Ante bastante concurrencia se disputó el domingo pasado el anunciado match del Campeonato de Sóller (Grupo B).

A las órdenes de M. Mas Florit se alinearon los equipos como sigue:
Juvenil: Ripoll V.—Rullán J., Orell—Ripoll G., Rullán F., Pla—Estades, X. Colom, Got, Rosselló.

Hércules: Batle—Bauzá, Mayol—Llobera, París, Reynés—Castañer IV, Reus, Reus II, Pons, Bota.

Los dos equipos evidenciaron equivalencia casi absoluta de fuerzas, pues si los juveniles estuvieron en cuanto a técnica algo mejor, los hercúlinos por su mayor decisión y

empuje, acompañados asimismo de juego más que regular, no sólo les tuvieron bien a raya sino que frecuentemente se adjudicaron el dominio.

En ambos equipos lo mejor fueron las líneas medias. La delantera de unos y otros se mostró poco efectiva. En cuanto a defensas fueron mejores los del *Hércules*, que aun cuando bastante flojos en recursos técnicos, se lanzaron con alma al despeje de todos los balones, y su decisión en general era bastante para imponer respeto a la delantera adversaria, aun jugando correctamente, sin brusquedad.

Durante el primer tiempo el *Hércules* consiguió su goal de *penalty*, ejecutado por Pons.

Ambos equipos tuvieron varias ocasiones para marcar, pero la escasa puntería, o en último extremo, la oportunidad y vista de los guardametas, que estuvieron bien ambos, evitó aumentos en el tanteador.

El partido se presentaba sin dificultades, pero a última hora, cuando sólo faltaban diez minutos para el final, surgió un desagradable incidente, cuya consecuencia fué que el partido terminara antes del tiempo reglamentario.

El resultado era de 1 a 0 a favor del *Hércules*, y en aquellos momentos incurrió en falta bien clara dentro de su propia área la defensiva de dicho team. Fué señalado el *penalty*, y aquí fué Troya. El *penalty* en aquellos momentos equivalía a empatar el partido, y aun cuando los equipiers del *Hércules* no se mostraron disconformes con el fallo, no fué así en cuanto a algunos de sus incondicionales y *enragés*, que saltaron al campo en actitud matonesca, pretendiendo que no debía haber tal *penalty*, alegando que, minutos antes también hubo manos en el área del *Juvenil* pasando la cosa sin castigo.

Justo es advertir que esa pretendida falta en el área del *Juvenil* no podía ser tal, ya que el balón había dado en el brazo de un juvenilista por pura casualidad, procedente de un rechace de un compañero. Y además allí está el árbitro quien es el único que por seguir de cerca el juego puede apreciar cuando es falta y cuando no lo es por ser azar involuntario.

Lo cierto es que Mas Florit se vió insultado, empujado, zarandeado por unos cuantos energúmenos, los jugadores del *Hércules* se contagiaron del ambiente cargado de pólvora, los directivos se empeñaron inútilmente en poner orden, recibiendo asimismo golpes e insultos en medio de aquel desbarajuste. Por cierto que entre los causantes no faltaron algunos jugadores del primer equipo, ya reincidentes en estas faltas de deportividad y educación, a quienes creemos bien justo se les expulse de una sociedad que tan poco honran.

Después de mucho discutir y de haberle vuelto loco al portero del *Hércules* a fuerza de contradictorias órdenes de incondicionales y de propios compañeros y de haberse retirado varias veces de la portería volviendo otras tantas, por fin llegó a ejecutarse el castigo, pero en forma tan anómala que reglamentariamente se imponía la repetición.

Sabido es que al sacar un *penalty*, el guardameta no se puede mover de debajo del larguero, pero al no shooter Got en segunda el castigo, Batle se salió de la meta avanzando hasta dos metros del balón. Got, desconcertado, hizo el shoot y naturalmente Batle lo detuvo.

Quizo hacerse repetir el saque, como correspondía, pero como arreciase el escándalo, en la imposibilidad de imponerse el árbitro, también ya mareado, señaló... *offside*.

Y entonces quienes se retiraron fueron los del *Juvenil*, en vista de la cual se suspendió el partido, cuya acta fué protestada por ambos capitanes.

No faltarán cabildos y entrevistas del Comité de Competición y de la directiva de la S. D. S. a propósito de este dichoso asunto del campeonato Grupo B.

Recomendamos ponderación y sacrificio del excesivo amor propio de unos y otros. Y mucho tino y prudencia en los dirigentes a fin de no dejarse llevar a terrenos a que no es nada conveniente que derive esa cuestión.

LAUDABLE PROYECTO

Se está organizando un partido benéfico entre el equipo titular del «Sóller» y una selección de veteranos del antiguo «María Sportiu».

Desde hace varias semanas se está en negociaciones encaminadas a la reconstitución eventual de un equipo formado por antiguos jugadores, ya retirados, que en los primeros años del futbol sollerense se alinearon en las filas de aquel famoso «María Sportiu», de tan agradable recuerdo.

El objeto de esa reconstitución sería enfrentar el conjunto de esos que fueron (y algunos todavía son) notables deportistas,

contra el primer equipo actual del *Sóller* en un partido a disputar en Julio o Agosto, a beneficio de los obreros parados de esta ciudad.

El iniciador de esta idea ha sido el culto médico D. Guillermo Ripoll, que hace años fué directivo del mismo *María Sportiu*, quien empezó a recabar adhesiones a su idea y cuenta actualmente con un nutrido grupo de aficionados dispuestos a cooperar al éxito de su idea.

Esta ha encontrado entre nuestros antiguos futbolistas la buena acogida que se merece, y son ya unos cuantos los que en la actualidad se han comprometido a efectuar metódicos entrenos para eliminar grasa e ir recuperando su antigua forma.

Se tropieza con la falta de material para equipar a los simpáticos veteranos. Y desde estas columnas queremos hacer un llamamiento a los particulares que poseen algún par de zapatos de futbol u otros objetos de equipo de jugador para que tengan la amabilidad de ponerlos a disposición de los organizadores, entre los cuales vamos a nombrar solamente D. Guillermo Ripoll, D. Bartolomé Casellas, D. José Puig, D. Juan Rullán, D. Miguel Colom y D. Andrés Arbona.

Y a ver si eso alcanza el feliz éxito que deseamos.

NOTA OFICIOSA DE LA S. D. S.

Como derivación de los incidentes ocurridos el domingo último en el Camp d'En Mayol al final del partido *Juvenil-Hércules*, y al objeto de sancionar determinados actos de indisciplina de jugadores y socios, esta Directiva en reunión celebrada hoy ha tomado los siguientes acuerdos que quiere hacer públicos para conocimiento de socios y aficionados.

- 1.º Expulsión y baja del jugador Pedro J. Sacarés.
 - 2.º Amonestación pública de los también jugadores Juan Alabern y Jaime Mayol.
 - 3.º Dar de baja forzosa a partir de 1.º Julio al socio de número Melchor Gost.
 - 4.º Anulación del partido *Juvenil-Hércules* y ordenar su repetición para el 25 Julio, con todas garantías de autoridad y mantenimiento del orden.
 - 5.º Gestionar del *Juvenil* que deponga su actitud de retirada y vuelva a participar en los restantes partidos del actual campeonato.
 - 6.º Ordenar al *Hércules* estricta sujeción a las bases en cuanto al límite de edad de sus jugadores. Mayores de 19 años sólo puede presentar uso: Juan Pons.
 - 7.º Como medida general, anulación de todos los pases de favor o de entradas de consideración que existan. Serán renovados únicamente los que deban serlo a juicio de esta Directiva.
- Sóller 21 Junio 1935. Por la S. D. S.—Daniel Canals, Secretario.

Bolas lionesas

En el Camp d'En Mayol se disputó el domingo pasado el anunciado match de bolas a 12 puntos por equipos de tres jugadores.

Aunque la concurrencia conocía muy poco el juego, éste gustó mucho, y podemos adelantar que tiene entre nosotros muchas probabilidades de arraigo y de brillante porvenir.

Lo jugaron el equipo A, integrado por los Sres. Fouad, Lasère y Pons, y el equipo B, que formaban Sres. Pastor, Barceló y Amengual.

Al principio el equipo A fué ganando juegos y sumando puntos, llegando a estar 9 a 3 a su favor. Luego el equipo B fué reaccionando hasta casi nivelar el partido. Pero el equipo A se impuso otra vez al final.

El equipo A ganó seis juegos: 3 + 1 + 2 + 3 + 2 + 1, total 12 puntos. Y el equipo B cuatro juegos: 3 + 2 + 1 + 2 = 8 puntos.

Nuestra felicitación a los buenos deportistas a quienes ha cabido el honor de dar a conocer las delicias de este interesante juego al público deportivo de nuestra ciudad. Mañana, a las 4:30, se disputará la revancha de este partido.

Ciclismo

Carrera de las fiestas de San Juan en Deyá. Pasará por Sóller mañana por la tarde

En Deyá se ha organizado una interesante carrera ciclista para mañana, víspera de San Juan, formando parte de las fiestas de este vecino pueblo.

El recorrido será: Deyá, Valldemosa, S'Esglayeta, carretera de Sóller junto a Buñosa, Sóller, Deyá.

En esta carrera se han inscrito varios sollerenses, que son: Guillermo Roca, Jaime Frontera, Lorenzo Amengual, Francisco Rosselló y Baltasar Miró.

Les deseamos buena suerte. Y es conveniente que hacia las cuatro de la tarde, nuestras calles queden despejadas y dispuestas al paso de los rutereros.—REPLY.

SECCION LITERARIA

LOS RUBÍES

Las embrujadoras luces de un crepúsculo con horizontes de marfil y oro iluminaban la Galilea y sus montañas, extendiendo su velo de neblina sobre las llanuras verdinegras que aprisionaban, como un anillo de mieses ondulantes, el manso lago de Genezareth. Por el camino de Cafarnaum, polvoroso y desierto, avanzaba lentamente Judith, la hermosa hebrea de los ojos graves y sombríos, como los de una virgen profetisa... Meditabunda e introversa, sólo de vez en vez apartaba su mirada de los guijarros del camino para contemplar, fugazmente, en derredor suyo, los jardines, pródigos en laureles y rosas, y las aguas del lago, de un azul tenso y bruñido, como el azul de una enlosada sinagoga... Iba Judith a buscar a sus compañeras, que aquel día fueron a oír a un profeta de Nazareth, a un hombre santo que llamaban Jesús...

¡Pero Judith, en aquellos momentos, más que al divino taumaturgo de creciente nombradía, recordaba sus penas, su situación terrible y la de su padre, el anciano y angustiado Simón! Con un soliloquio de amarguras, Judith evocaba la dolorosa historia.

Ephraím, un lapidario vecino de ellos, confió a su padre su mayor tesoro: doce rubíes inmensos, claros, límpidos, como gotas de vino atravesadas por un rayo de sol...

El viejo había jurado guardar aquellas piedras hasta el día en que su legítimo dueño tornase a reclamarlas, y aquel juramento era sagrado. ¿Cómo pudo Simón faltar a él? He aquí la trágica aventura: Judith, su única hija, la tirana de su corazón y el ángel tutelar de su vejez, cayó enferma, gravísimamente enferma. Ninguno de los remedios conocidos conseguían arrancársela a la Muerte... Un sabio griego, en viaje por el país de Galilea, ofrecióse al anciano para devolverle la salud a su hija...

—¿Qué me darás por ello?—preguntó el sabio.

—¡Mi vida, si la quieres; toda mi pobreza, incluso esta cabaña!...

—¡No; tu vida no la necesito, y tu cabaña es demasiado miserable para mí!...

—¿Qué me exiges, pues?... ¿Qué puedo yo darte para que cures a mi hija?...

—¡Eso: doce rubíes!—replicó el extranjero, contemplando con codicia las hermosas piedras.

Se hizo una pausa desoladora. El viejecito, desesperado, no sabía qué decir...

—¡Decídete o... te dejas! ¡Eso: doce rubíes representan la vida de tu hija: escógel!

Y el padre infeliz entregó al extranjero su tesoro, y Judith tornó a la vida, como el sabio hubo de prometer... Las súplicas y las lágrimas de la muchacha conmovieron entonces a su salvador.

—¡Me pides que también salve a tu padre de la ignominia y de la afrenta, como te salvé a ti de la Muerte! ¡Sea; te escucho! ¡Medio año os dejo para que me entreguéis una cantidad que equivalga al valor de estos rubíes! ¡Si me la dais dentro de este plazo, vuestras serán las doce piedras que ahora me llevo! ¡Si no... más serán ya para siempre!

Y el sabio hubo de alejarse de la humilde choza, sin volver siquiera la cabeza...

Padre e hija trabajaron mucho para reunir la cantidad fijada. Unas casi sobrenaturales energías permitieron al pobre anciano hacer en su antiguo oficio de carpintero una labor extenuadora por lo intensa... Judith, tejiendo velos sin descanso, sin noches de reposo ni días de vagar, hubo de recluírse en su cabaña algunos meses...

Una tarde contaron, febrilmente, el padre y la hija, sus ahorros...

—¡No tenemos ni la mitad de lo que valen los rubíes!—dijo, convulso y aterrado, el viejo.

—¡Padre mío!... ¡Qué desgraciados somos!—exclamó, abrazándole, la muchacha.

Y así, abrazados estrechamente, los dos confundieron sus lágrimas en un sollozo interminable...

Por el camino de Cafarnaum, Judith, en este espléndido anochecido, recuerda que dentro de unas horas expirará el plazo, el terrible plazo de seis meses que les concedió el extranjero para rescatar los magníficos rubíes; y como si la siniestra fecha no fuese bastante a torturar su alma, otro detalle acrece su tribulación y su zozobra: Ephraím, el lapidario, tornará muy pronto a Galilea y reclamará su preciado tesoro...

¿Qué hacer? ¿Cómo esquivar el lance? ¿Cómo impedir que de los labios de ese hombre salga la palabra justiciera y terrible: «ladrones»? ¿De qué modo evitar ya que el sublime sacrificio del anciano no ocasione su muerte, una muerte triste, de dolor, de remordimiento y de vergüenza?

Y Judith, por cuyas mejillas rodaban, silenciosas, dos lágrimas como dos perlas, se enjugó prontamente los ojos al ver a sus amigas que se acercaban corriendo y diciéndole:

—¡Oh, llegas ya tarde!... ¡Todo el mundo se dispersa!... El... se ha quedado en el jardín de Elfas... ¡Oh, Judith! ¡Ha curado a un ciego!... ¡Todo lo puede y nada

hay imposible para Él... ¿Por qué no viniste antes, Judith?...

Pero Judith no las escuchaba, no las oía ya. Siguió adelante, con el corazón iluminado por una esperanza indefinible, y para llegar más pronto apartóse del camino por donde la muchedumbre desfilaba como un rebaño humano, gigantesco, y echó a correr por una senda que se perdía en la infinitud de la llanura...

«¡Si el profeta que cura a los ciegos se apiadase del anciano Simón y de la pobre Judith!» se decía, *in mente*, la atribulada hija.

Y con la estela de tales pensamientos, Judith descubrió en un recodo del sendero el jardín de Elfas, fragante y en penumbras, con sus bosquecillos de granados y su rústica puerta, medio entornada y flanqueada de pedruscos...

Sin respiro, y con el corazón palpitante, la muchacha se detuvo y miró... En las sombras, amasadas todavía con luz, una luz desfalleciente con matices de oro viejo, se perfilaba, angusta y meditativa, la apostólica y majestuosa silueta del Divino Maestro; solo, ensimismado, mirando hacia el Sur con sus ojos espléndidos y dulces, infinitamente castos y misericordiosos; mirando hacia la lejana Jerusalén, adonde le llamaba su redentor, su trágico y divino Destino...

¡Por primera vez contemplaba Judith de cerca al profeta, en cuya mirada había celestiales relumbres! Con el corazón, con aquel corazón virginal y palpitante como una golondrina en la mano de un niño, le hizo ella una humilde reverencia de timidez, de esperanza y de amor. ¡Nunca, jamás, osaría ella acercarse al Maestro para importunarle, para pretender que la escuchara! ¿Cómo iba él a oír a una pobre rapazuca? ¿Quién era ella para intentarlo?...

Y así, temerosa, humilde, con la frente rendida, permaneció unos momentos delante del jardín...

De pronto le vió ella elevar los ojos al cielo, orar así durante unos minutos y, lentamente, majestuosamente, dirigirse a la puerta del vergel...

Judith, sobrecogida, inmóvil, bajó, confusa, la cabeza. En la silente oquedad se oían los pasos del Divino Nómada, cuyos pies, desnudos, pisaban la arena... En medio del sendero vió Judith una rama de cardos que el viento arrastró sobre el camino. De una rapidísima ojeada se dió ella cuenta de que aquellas espinas punzadoras podían lastimar los pies desnudos del Maestro, e impetuosamente las apartó con sus manos, dando al mismo tiempo un grito: las espinas habían herido de un modo cruel sus dedos de nácar, por donde corría la sangre poco a poco...

Jesús se detuvo, contemplando con dulzura a la muchacha...

—¿Quién eres tú? ¿Quién es tu padre?—interrogó el Maestro?

—¡Yo soy Judith..., Señor! ¡Mi padre... es... Simón..., el carpintero!...—dijo Judith, desconcertada y bebiéndose las lágrimas.

El Señor se estremeció. ¡Acaso El recordaba en aquellos instantes el taller de Nazareth!...

—¿Qué vienes a pedirme?—insistió el Maestro, con infinita bondad.

Judith, temblando de temor y de alegría, se echó a sus pies.

—¡Oh, Maestro!... ¿Será posible que Tú me oigas, pobre de mí?... ¿Quién soy yo para merecer que Tú me escuches y me atiendas?... ¡No, Maestro..., no me atrevo..., no soy digna de decirte..., de pedirte..., de suplicarte que...!

El Maestro sonreía paternal y misericordioso. ¡El sabía todo cuanto ella le hubiera podido decir: más aún, leía, como en un libro abierto, en aquel pobrecito corazón!...

Judith, turbada, emocionada, no tuvo tiempo de limpiarse aquellas gotas de sangre que se le iban acumulando en la palma de la mano.

—¡Guárdalas! ¡Son doce! ¡Tu padre está salvado!—le dijo Jesús, despidiéndose de ella y alejándose con majestad.

Judith miró instintivamente a sus manos ensangrentadas; pero la sangre que hubo en ellas se había solidificado instantáneamente en «doce gotas», en doce rubíes tallados a maravilla, enormes, límpidos y hermosos, como gotas de vino atravesadas por un rayo de sol...

CURRO VARGAS.

TARJETA POSTAL

Todos los actos primeros del dramaturgo Arcentales son siempre monumentales, hermosísimos, sinceros... los demás ya son fatales.

Y Arcentales se impacienta, creyéndolo un gran fracaso, por no caer en la cuenta de que es muy corriente el caso y ninguno se lamenta.

Porque pasa al escribir comedias como al amar... Es muy fácil empezar, ya no lo es tanto seguir y es difícil terminar.

FELIPE PÉREZ CAPO.

Folleto del SOLLER -10-

AMA GERVASIA

por GUY CHANTEPLEURE

—Cuando quieras, dentro de algunos días, saldrás de esta casa.

—Muy bien, señora.

Y Juan, al pronunciar esta frase, dirigió a Gervasia una profunda mirada, más triste y sombría que nunca.

La expresión de aquella mirada hacía daño.

Gervasia habló poco durante la cena y se retiró temprano a sus habitaciones. Aunque desde algún tiempo atrás repetíase que Fadet se había vuelto muy raro, que su hermélica reserva parecía más bien disimulo y que las personas poco habladoras son frecuentemente envidiosas, sino hipócritas, aquella noche no durmió bien, presa de embrollados y fatigosos sueños, en los que sin cesar se reproducían unos grandes ojos tristes y una voz lastimera que decía:

—Muy bien, señora.

Ama Gervasia se levantó rendida. Corrió a la ventana y la abrió, presentando

la frente calenturienta al aire para que se la oreara.

Apenas despuntaba el día; una paz absoluta reinaba en los campos dormidos, calma no interrumpida aún por los rumores matinales.

Con apagados pasos bajó la joven al patio, salió distraídamente al huerto y se paseó allí un rato, ya cogiendo una flor, ya mordisqueando un rojo rabinillo; luego entreabrió la puerta de la troje, llena de mies, y aspiró con delicia las exhalaciones balsámicas del heno recién cortado. Al ver los redondos haces, correctamente apilados, se convenció de que sus órdenes habían sido cumplidas.

Ya iba a retirarse cuando algo insólito atrajo su atención.

Intrigada, casi asustada, avanzó, pero la sorpresa la obligó a retroceder; echado entre los haces de heno, Juan Fadet dormía.

«¡Pobre Juan! No ha tenido el valor de subir al cuartito en que durante tantos años ha vivido. ¿No le habré tratado con excesivo rigor?...» pensó la cortijera.

E inclinándose un poco, miró al joven dormido.

Fadet debía de haber conciliado el

sueño poco antes, porque su respiración era irregular todavía; uno de los brazos, echado hacia atrás, rodeaba la pálida cabeza; a un lado yacía un libro del que leyó el título Gervasia: era un tratado de agricultura. Algunas gotas de agua brillaban sobre las páginas abiertas.

«¿Por qué no quiso disculparse?—pensó ama Gervasia entre dolida y disgustada—. ¡Dios sabe que yo le hubiera oído con benevolencia...! Es indudable que el carácter de este muchacho se ha agriado mucho en estos últimos tiempos.»

En este momento un suspiro entreabrió los labios del durmiente, y Gervasia oyó distintamente un nombre que en el ensueño doloroso se escapaba de los labios del mancebo:

—¡Gervasia!... ¡Oh, Gervasia, mi bien amado!...

¡Gervasia! ¿Qué había dicho?... Era con ella con quien soñaba... Era a ella a quien... ¡Pero, entonces, Juan estaba loco, loco de atar!

Y ama Gervasia subió a su estancia conmovida y más enfadada aún por estarlo, repitiéndose mil veces que estaba contentísima de que Juan se marchase lejos, muy lejos de las Aunettes.

Cuando, a las siete de la mañana, se

presentó en el piso bajo, toda la gente del cortijo trabajaba ya en los campos, según costumbre. Sólo permanecía en la casa Marión, que removía ruidosamente sus cacerolas en la cocina, y Juan Fadet, con quien ama Gervasia se tropezó en la sala, absorto ante una taza de leche enfriada.

Al entrar ella, Juan se levantó y se quitó la gorra.

—De modo que vamos a separarnos, mi pobre Fadet—profriró ella—. Pero ¿por qué buscaste querrela a Jaillou, que es tan buen muchacho?...

Juan calló. Insistió Gervasia:

—Vamos, Juan, piénsalo bien; dime que te arrepientes de ese acto de violencia. Le diste un puñetazo a Jaillou y...

—No fué así.

—Explicáte, entonces. ¿Tú no le pegaste a Jaillou sin razón?... Vamos a ver: ¿tal vez creías estar en tu derecho?

Juan respondió quedamente:

—No.

Gervasia sintió un arrebató de ira, casi seguido de un acceso misericordioso.

—¿Adónde piensas ir?—preguntó, al par que se decía que, después de todo, era preferible que Fadet se marchara.

(Continuará)

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

Los Festivales Chopin se han celebrado hoy en Palma y en Valldemosa con arreglo al siguiente programa:

Viernes, día 14, a las 9'30 en el Teatro Principal.—Gran concierto a cargo del famoso pianista Uninsky: obras de Bach, Mozart, Brahms, Liszt y Chopin.

Sábado, día 15, a las 6'30, en el histórico Palacio de la Almudaina: Recital precedido de breve conferencia por el eminente musicógrafo y compositor Mtro. Eduardo L. Chavarrí, catedrático del Conservatorio de Valencia y la notabilísima Hederista Carmen Andújar de Chavarrí.

Tema de este recital: «El alma popular y la canción». En el programa, canciones de la Edad Media, Tonadillas, obras de Pergolesi, Schubert, Chopin y canciones populares valencianas.

Domingo, día 16, a las 4'30, en la romántica Cartuja de Valldemosa: Homenaje a Chopin, Carmen Andújar y Uninsky interpretaron obras de insigne músico polaco, y la Capella Clásica de Mallorca bajo la dirección del Mtro. Juan M.^a Thomás, cantó, en primera audición, composiciones de los antiguos músicos poloneses Gomolka y Szamotulski; y la transcripción coral de la hermosa Balada compuesta por Chopin en Valldemosa, que el insigne Mtro. Manuel de Falla dedicó a la Capella Clásica, la cual, además, estrenó en audición pública la versión, igualmente inédita, de uno de los coros del Amfiparnaso, de Vecchi (s. XVI) que el mismo maestro Falla dedicó también a la Capella.

Los concurrentes visitaron las celdas y el plano famoso que conserva en la suya el señor Quetglas, recuerdo indiscutido de la estancia del maestro en Mallorca.

Las autoridades e invitados fueron obsequiados con un lunch por los señores Ferrá-Bontroux en su celda, atendiéndoles con amabilidad exquisita.

Después hubo una reunión más íntima en que Uninsky acompañó al plano a Carmen Andújar la Serranilla que tanto éxito obtuvo, y después la Hederista señora Marsabaka intervino organizándose una velada emocionalmente artística.

Mn. J. M.^a Thomás recibió muchas felicitaciones, a las que unimos la nuestra más sincera por la emoción de arte puro que revisten todos los años los Festivales Chopin.

El diputado a Cortes por Baleares don Pedro Matutes ha cumplimentado al presidente de la Diputación, señor Jullá, comunicándole el estado en que se hallan diferentes asuntos de interés para esta provincia, especialmente el referente al del anticipo reintegrable que la Diputación tiene solicitado del Estado.

El señor Matutes dijo que se propone activar este asunto, que si se resuelve favorablemente, podría aliviar el paro forzoso. Para conseguir la favorable resolución de este asunto, el señor Matutes reunirá en breve en Madrid a los diputados por Baleares.

El próximo pasado sábado, en el salón de actos de la Cámara Oficial Agrícola de Mallorca, acudiendo al llamamiento hecho por el Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico don Ernesto Mestre Artigas, para dar cuenta de una enfermedad que ataca al almendro, que desmerece el valor del mismo, perjudicando grandemente al comercio de exportación, reunió en dicho local buen número de elementos interesados.

Después de amplias y acertadas explicaciones dadas por el Sr. Mestre y D. Fernando Alzamora, se acordó recabar de la Superioridad medidas coercitivas a base de inspecciones locales prohibiéndose la demora en el descortezado de la almendra, que no podrá retrasarse más de 48 horas.

Igualmente se acordó pedir a la Superioridad que el Servicio Fitopatológico que actualmente se realiza para el almendro destinado a ciertas Repúblicas Sud-Americanas se haga extensivo a todos los mercados europeos.

Dada la trascendencia del asunto, se programarán los trabajos necesarios para encauzar eficazmente el comercio de exportación de dicho producto.

El señor Mestre fué muy felicitado por la claridad con que expuso los puntos de la cuestión y acierto en la dirección de las discusiones, agradeciéndole el interés cariñoso que por los asuntos de la agricultura mallorquina viene tomándose.

Mariano Montesinos, el pintor argentino naturalizado espiritualmente en Mallorca, presenta en las Galerías Costa un centenar colmado de pinturas decorativas, en las que hace alarde de su habilidad, de su depurado buen gusto y de su dominio del dibujo y del colorido.

Dichas obras, pintadas sobre vidrios y a tintas planas, están resueltas con una técnica a la vez interesante y sencilla.

Sobresale ante todo, en la obra expuesta, su carácter decorativo, característico del autor, y aunque abarca gran variedad de asuntos, destacan aquellos que reproducen escenas y tipos de carácter folklórico.

El dibujo es muy expresivo, contrastando con su gran riqueza cromática.

El carácter industrial que ha querido imprimir Montesinos a la obra presentada en las Galerías Costa y lo moderado de su precio, han contribuido al éxito rotundo de venta, parejo con el éxito artístico.

En unas obras de apertura de una zanja para construir los cimientos de un edificio, en el ensanche de Palma, fueron hallados algunos restos humanos. De ello se dió cuenta a la Comisión provincial de Monumentos. En días posteriores fueron hallados, a unos dos metros de profundidad, hasta catorce esqueletos, los cuales estaban enterrados en tumbas de piedra viva y tapados con losas de «marés». El hecho de estar emplazadas estas tumbas en terrenos donde estaban levantadas las murallas y la circunstancia de no haber aparecido en ellas restos de cerámica, monedas, ni vestigio alguno que pudiera precisar su cronología, hace suponer que deben pertenecer a la época medieval, o quizá a la necrópolis del Camp Roig.

El domingo por la tarde salió para Ibiza el crucero español «Méndez Núñez», llevando a bordo a los coroneles que hacen el curso para el ascenso a generales. Embarcaron también los generales profesores de la Escuela Superior de Guerra. En la vecina isla de Ibiza debían continuar las prácticas, durarán tres días, y luego embarcar para Valencia. Los coroneles asistieron a una verbena que se celebró en el Círculo Mallorquín.

Ha regresado de Madrid la Comisión que, representando la Junta de Obras del Puerto de Palma, pasó a la capital de la República para gestionar la pronta realización del proyectado dique de abrigo en el contramuelle de entrada del puerto de Palma.

Dicha Comisión, formada por el Ingeniero de la expresada Junta, don Pedro de Benito, y los miembros de la misma don José Liabrés Reynés y don Antonio Ferragut Sbert, regresó muy esperanzada del resultado de sus gestiones, pues fué reconocida en Madrid la necesidad de la obra proyectada y se les prometió arbitrar los medios necesarios para llevarla a cabo.

El pasado domingo tuvo lugar en Sancti Spiriti la inauguración de una Biblioteca Pública Municipal que, fundada por el Ayuntamiento, ha sido instalada en una dependencia del Grupo Escolar.

Consta de un millar de volúmenes, que van clasificados según el sistema decimal. En esta colección se halla no sólo una nutrida y selecta literatura recreativa, también

SASTRERÍA FINA

EXCELENTE CORTADOR

ROSENDO VIÑALS

Todos los Domingos de 9 a 13 en la
FONDA "EL GUÍA,"
Castañer, 7

VISTA BIEN

NO TIRE EL DINERO

PIEDRA ARTIFICIAL,
MARMOLINAS, GRANITOS,
CEMENTOS ARMADOS

ARTSOLID, S. A.

PALMA DE MALLORCA

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año, 9

Fábrica: Ca's Serrador. — Hostalets — PALMA.
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

variadas obras científicas, de vulgarización y tecnología.

En el esbelto patio del edificio tuvo lugar el acto inaugural.

El numeroso público que llenaba el patio de la Escuela visitó, después de terminado el acto, la Biblioteca inaugurada y las demás dependencias del edificio.

El señor Gobernador manifestó a los periodistas que el viernes le visitó una comisión de Padres de Familia para suplicarle suspendiera la exhibición de una película anunciada para el lunes en el «Teatro Balear».

Les he contestado—manifestó el señor Manent—que existiendo en Madrid una entidad censora de películas, no habiendo recibido de ésta, como acostumbra, órdenes para su suspensión no se atrevía a hacerlo.

Ahora sí,—añadió—ante el anuncio que se hace en el programa anunciador, daré órdenes para que no se permita la entrada al espectáculo a los menores de edad que no vayan acompañados por sus superiores.

En la velada del miércoles se celebró en el «Teatro Principal» de Palma una función teatral a beneficio de la Institución Mallorquina para Ciegos, que se vió sumamente animada.

Base del programa era la Agrupación Artística de Manacor, que presentó dos obras de muy distinto carácter: «El Lama Muni» y «Ay! Cuaquin, qu' has vengut de prim».

La tercera parte del programa estuvo a cargo del sexteto de la entidad beneficiada, de nuestro paisano Vives cuyas aptitudes para el canto pudimos apreciar no ha mucho en las representaciones de «Luisa Fer-

nanda», y de su grupo de parejas que bailaron un vals romántico. Para todos hubo aplausos muy merecidos.

En resumen: una excelente velada de presente y un grato recuerdo para el futuro.

El «Club de Regatas» de Palma ha organizado, para las próximas fiestas de San Juan y San Pedro, diversos festejos.

El día 23 por la mañana serán disputados los partidos correspondientes a la primera jornada del campeonato de water-polo de Baleares.

Por la noche, a las diez, la primera verbena de las que tiene en proyecto este verano, y cuya parte musical ha sido encargada a la orquesta Mayans.

El día de San Pedro, a las cuatro de la tarde, en la piscina del club, tendrán lugar reñidísimas pruebas de natación, divertidísimas carreras, (caza de patos) y cuecañas.

Al día siguiente, día 30, a las diez de la mañana, se dará salida para la regata de embarcaciones motor, y media hora después a las embarcaciones a vela.

Por la tarde, a las cinco, otro festival de natación del equipo del «Club Femení i d'Esports», y por la noche, a las diez, gran verbena.

La animación que este año reina entre los elementos del club, hace que podamos augurar a la comisión de fiestas un rotundo éxito.

A VENDRE

Bar-restaurant hôtel, bien situé, à Belfort près la Gare Centrale; bonne clientèle.

S'adresser au bureau du Journal.—Annonce n.º 63.

Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & Co.

OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
PUEBLA LARGA
CARCAGENTE
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.

Adresse télégr.: OLICAR-LYON

R. C. Lyon B. 6850.

Crónica Local

Noticias varias

Conforme adelantamos en nuestro número anterior, el lunes de la presente semana se reunieron los concejales designados por el Ayuntamiento y los obreros nombrados por las sociedades proletarias para formar parte de la Comisión Pro-parados que acordó constituir la Corporación municipal en la penúltima sesión celebrada.

Presidió la reunión el señor Alcalde, don Miguel Colom Mayol, y después de dar cuenta de las designaciones hechas de obreros por las sociedades «Casa del Pueblo» y «Acción Obrera» quedó constituida la «Comisión Pro-parados de Sóller» en la siguiente forma:

Presidente: D. Miguel Colom Mayol, Alcalde.

Vice Presidente: D. José M.^a Puig Morrell, Primer Teniente de Alcalde.

Secretario: D. Guillermo Marqués Coll, Secretario del Ayuntamiento.

Vocales: D. José Forteza Forteza, don Pedro Rullán Pastor, D. José Agulló Pomar, concejales; D. Isidro Sans Calabrac, D. Pedro Suau Riera, de la «Casa del Pueblo»; D. Rafael Mora Ferrer de «Acción Obrera» y D. Fabián Acosta López, independiente.

Seguidamente después de constituida la Comisión, se resolvió publicar un manifiesto dirigido al pueblo, el cual insertamos a continuación:

«La crisis de trabajo que en muchas naciones tiene paralizados a tantos brazos obreros, ha llegado también a esta ciudad y en forma tan aguda que son hoy numerosas las familias que se ven amenazadas por el fantasma del hambre y de la miseria.

«Esta dolorosa y sensible situación preocupa hondamente a los directivos de las organizaciones obreras de esta ciudad y a los miembros de la Corporación municipal, y en el buen deseo de hallar una solución a este inquietante problema, que aminore en lo posible sus estragos, han formado una Comisión mixta de obreros parados y de Concejales para, de común acuerdo y bajo el control del Ayuntamiento, abrir una suscripción pública y voluntaria con objeto de recaudar fondos destinados a satisfacer jornales que se inviertan en obras municipales.

«Con este motivo nos dirigimos a Vd. para pedirle su apoyo a esta obra humanitaria en beneficio de otros hermanos nuestros que carecen de trabajo y que por este motivo se ven privados de poder llevar pan a sus hogares. A todos nos corresponde ayudar a quien se halla en este trance, y más que a ninguno a aquellos que no carecen de nada y que disfrutan de buena posición.

«Al hacerle este llamamiento estamos seguros de que Vd. ha de corresponder a él en su deseo de ayudar a que desaparezcan o se atenúen las consecuencias del paro obrero en Sóller, y por ello confiamos que verá que su nombre figure inscrito con un donativo en las listas de la referida suscripción, siendo éste tan importante como sus sentimientos caritativos y sus recursos económicos le permitan, en la seguridad de que nuestro pueblo, los obreros interesados y su propia conciencia habrán de agradecerle esta bella acción en pro de sus hermanos necesitados.

«Sóller 18 de Junio de 1935.

«Miguel Colom.—José M.^a Puig.—José Forteza.—José Agulló.—Pedro Rullán.—Isidro Sans.—Rafael Morell.—Pedro Suau.—Fabián Acosta.—Guillermo Marqués, Srío.»

A continuación se fijaron algunas normas para colocar preferentemente a los vecinos de Sóller, y se nombraron dos comisiones mixtas de concejales y obreros para llevar a cabo la suscripción pública acordada abrir para recaudar fondos.

Acordó la Comisión remitir una circular a los sollerenses establecidos en la Península y en el extranjero, invitándoles a suscribirse con algún donativo para aminorar los efectos del paro obrero.

El señor Alcalde ha convocado a la mencionada Comisión para empezar los trabajos que tiene encomendados, para el próximo lunes, a las nueve de la noche.

El diputado a Cortes por Baleares don Juan March Ordinas sigue ocupándose con interés de los asuntos de esta ciudad. La anterior semana dirigió el señor March atenta carta al Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, en la cual le dice lo siguiente:

«Mi distinguido amigo: Confirmo la mía del 4 y por la carta adjunta verá que se tiene presente la pretensión de Vd. de subvención para Colonias escolares y que dentro de las disponibilidades del Ministerio de Instrucción Pública en momento oportuno se procurará complacerle.

Le saluda afectuosamente su afectísimo s. s. y. e.—Juan March.»

La carta que el señor March acompañó a la suya es del Ilmo. señor Director General de Primera Enseñanza y textualmente dice:

«Mi querido amigo: No me olvido de su interés por la concesión a la Colonia escolar de Sóller de la subvención que solicita y que Vd. me ha recordado en diversas ocasiones.

Puede tener la seguridad de que dentro de las disponibilidades que tiene este Ministerio, y en el momento oportuno, tendré mucho gusto en complacerle.

Sabe es suyo buen amigo, Rafael González Cobos.»

Confiamos que las gestiones que se realizan obtendrán el éxito apetecido para que este verano puedan formarse como en años anteriores las Colonias escolares de esta ciudad.

El domingo último, día 16 del actual, efectuóse la anunciada excursión a esta ciudad por el Orfeón Republicano del 6.º distrito, de Palma, elevándose el número de excursionistas a más de ochenta, entre coristas, directivos y simpatizantes del Orfeón.

Llegaron a esta ciudad sobre las once de la mañana, en tres espaciosos autocars, viniendo de Valldemosa y Deyá, en cuyos pintorescos pueblos visitaron diferentes sitios.

Al llegar a Sóller pasaron a la Casa Consistorial para saludar al Ayuntamiento, donde fueron recibidos por el señor Alcalde, don Miguel Colom Mayol, y los concejales D. José Forteza Forteza, D. Ramón Pastor Arbona, D. José Agulló Pomar y D. Bartolomé Mayol Mayol, quienes atendieron a los visitantes, previamente presentados mediante carta por el señor Alcalde de Palma y por el señor Presidente de dicha entidad.

En la Casa Consistorial se obsequió a los excursionistas con un exquisito lunch, y seguidamente, correspondiendo agradecidos a las atenciones recibidas, el referido Orfeón dió un concierto en la plaza de la Constitución, frente al expresado edificio, bajo la experta batuta de su Director, don Domenico Rossi. Entre otras, se interpretaron las renombradas composiciones «Salut als cantors», «Dansa Pairal», «Flors de Maig» y en primera audición una deliciosa sardana original del maestro Voltas Viñas, titulada «Anant a la font». Con tal motivo un numeroso público se congregó en dicho sitio, escuchando atentamente el concierto y aplaudiendo a la simpática masa coral después de ejecutarse cada composición.

Terminado el concierto, el Presidente del Orfeón, don Jaime Ferrer, dió algunos vivas al Alcalde y a esta ciudad, que fueron contestados por los numerosos asistentes.

Los excursionistas se dirigieron después al Puerto, donde comieron y disfrutaron algunas horas de descanso y franca camaradería, y al atardecer emprendieron el regreso a Palma, satisfechos de la bella excursión, de la que guardarán—según ellos—el más grato recuerdo. De veras lo celebramos nosotros.

Por conducto particular sabemos está muy adelantado el estudio que efectúa nuestro amigo el arquitecto D. Carlos

Garau Tornabells para la valoración de las fincas y cálculo de la cantidad con que ha de contribuir cada uno de los propietarios de aquéllas, afectadas por el proyecto de bóveda para cubrir el tramo de torrente, cuyo trabajo una vez en poder del Ayuntamiento permitirá empezar la tramitación de dicho proyecto, que al ser realizado, a más de constituir una importante mejora urbana, al dar ocupación a buen número de obreros, contribuirá a mitigar las consecuencias de la crisis de falta de trabajo que se hace sentir en nuestra ciudad.

En cuanto nos sea posible procuraremos difundir dichos proyecto y estudio entre nuestros lectores.

El martes de la presente semana, al caer de la tarde, un auto que se dirigía a mucha velocidad al Puerto, al llegar a la curva que existe frente a la cantera de Sa Mola rebentó uno de sus neumáticos posteriores, y efecto de esto y del frenazo que dió su conductor al darse cuenta, perdió la dirección, yendo a dar contra un poste de la línea telefónica, que derribó lanzándolo a seis o siete metros de distancia.

El auto quedó tumbado en medio de la carretera y con fuertes averías, y las personas que iban en él, dos señores catalanes huéspedes del Hotel «Costa Brava», salieron ileso del percance, no teniendo que lamentar más que ligeros rasguños sin importancia.

El auto era un Peugeot n.º 43.304 de la matrícula de Barcelona. Estaba asegurado en la «Zurich».

Al día siguiente fué recogido el coche objeto del accidente y repuesto el poste derribado.

Lamentamos el percance y celebramos no alcanzara las proporciones que hubiera podido tener.

Durante la semana que hoy fine ha continuado la expedición de permisos para la instalación de casetas de baño en la playa de Ca'n Repic, del puerto de esta ciudad, siendo en buen número las casetas ya instaladas, las cuales ascienden a más de cuarenta, siendo el número de las que han solicitado el referido permiso de sesenta y seis, o sea seis más que el año anterior, lo cual demuestra el creciente amor al mar y el incremento de la popularidad de aquellos parajes.

El «Boletín Oficial» de la provincia correspondiente al pasado jueves publica la clasificación de Partidos Veterinarios de Mallorca, por la cual ha quedado formado el de Sóller solo con Fornalutx, por haber sido desglosado Deyá que juntamente con Valldemosa forma Partido aparte.

Esta nueva clasificación implica el hallarse completa la plantilla de Veterinarios municipales que corresponde a esta ciudad, por haber quedado reducida a dos en vez de tres plazas, como figuraba antes en clasificaciones anteriores.

Se nos suplica hagamos presente a nuestros lectores a quienes pueda interesar que el último día del próximo mes de Julio termina el plazo para poder acogerse a los beneficios de la reducción del servicio en filas, como soldados de cuota, para aquellos mozos que tienen que prestar su servicio militar, como alistados el presente año o declarados soldados procedentes de revisiones anteriores.

También el día 30 del actual termina el plazo para poder solicitar los mozos del presente año o de anteriores prórrogas de incorporación a filas de segunda clase por razón de estudios comenzados. Las solicitudes deben dirigirse al Sr. Teniente Coronel Jefe de la Junta de Clasificación de la Caja de Recluta de Palma, cuyo organismo debe fallar dichas instancias el día 10 del próximo Julio.

En el «Boletín Oficial» de la provincia se publica la relación de los mozos del presente reemplazo y cupo de esta ciudad que han sido declarados prófugos, bien por no tener su documentación completa, bien por no haberse presentado a las revisiones reglamentarias. Sería conveniente que estos mozos se cuidaran de normalizar su situación militar para evitarles luego serios perjuicios.

El sábado último se celebró en la Cámara Agrícola de Palma una reunión para tratar de la enfermedad del almendro.

El señor Gobernador civil de esta provincia invitó al señor Alcalde de Sóller a dicha reunión, que tuvo lugar el citado día a las once, y el señor Alcalde delegó para asistir a la misma al Tercer Teniente de Alcalde D. José Forteza Forteza.

El Ingeniero Agrónomo señor Mestres dió detallada explicación de la plaga que azota los almendros, puso de relieve los perjuicios que causa e indicó los medios para combatirla.

Confiamos que por todos los propietarios se tomarán medidas para evitar que dicha plaga se propague.

En el momento de escribir las presentes líneas no sabemos aún si para el próximo sábado, festividad de San Pedro, tendrán lugar en el Puerto las tradicionales fiestas que aquellos vecinos suelen organizar anualmente en honor de su santo Patrón, aun cuando hemos de suponer que si por cuanto no es de creer que este año quede truncada esta antigua costumbre.

De cuanto sepamos, informaremos a nuestros lectores en nuestro próximo número.

En cambio, ya desde hoy podemos adelantar que el domingo día 30 por la noche, en el Hotel «Costa Brava» de aquella barriada tendrá lugar una animada verbena, que por ser la primera de esta temporada promete resultar muy lucida.

El dueño del Hotel, nuestro amigo don Guillermo Puigrós, nos anuncia que piensa revestirla de la mayor brillantez para que a ella acuda lo mejor de nuestra sociedad.

Esta verbena será amenizada por la orquestina local «The Black Cat».

Los precios a que se ha pagado en nuestro mercado durante esta semana los frutos de los huertos de esta comarca han sido los siguientes:

Naranjas, a 70 ptas. la carga. Quedando ya muy pocas.

Limonos, de 40 a 45 ptas. la carga.

Albaricoques, de 12 a 15 ptas. el quintal.

Melocotones (pressecs), de 25 a 30 ptas. el quintal.

Peras de formiga, a 20 ptas. el quintal y de San Juan a 40 ptas.

Tomates, al rededor de 8 ptas. la arroba. Almendras, a 25 ptas. el hectólitro.

Para estos días, el vecino pueblo de Deyá prepara interesantes fiestas para honrar a su patrón, San Juan Bautista.

He aquí el programa que ha sido confeccionado por la Comisión Organizadora:

Hoy, sábado, día 22: A las nueve de la noche, gran función teatral por la compañía dramática española de «Fuster Hermanos», que pondrá en escena las obras *En mitad del corazón* y *Sa sordera de dos Xim*.

Mañana, domingo, día 23: A las cinco de la tarde, Carreras de cintas, bordadas éstas por simpáticas señoritas de la localidad. (Para tomar parte en estas carreras deberán inscribirse diez minutos antes de empezar).

A las seis, gran baile al estilo del país, en la plaza del Puig.

A las nueve de la noche, Gran Verbena.

Lunes, día 24. A las ocho, llegada de la Banda de música «Lira Esporlerense», que recorrerá las principales calles de la población al son de alegre paso-doble.

A las once, concierto musical en la plaza del Porcho y lunch en la Casa Consistorial.

A las cuatro de la tarde, carreras pedestres para niñas, niños y hombres, en el sitio de costumbre.

A las seis, gran baile al estilo del país en la plaza de Puig.

A las nueve de la noche, iluminación, general y Verbena.

Todos los actos de los días 22 y 23 serán amenizados por la Orquestina «Teideich», y los del día 24 por la Banda «Lira Esporlerense».

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Días pasados llegó, procedente de Alcir (Valencia), D. Bartolomé Ozonas Deyá, alto empleado de la casa «Arbona, Rullán Bernat».

El viernes de la pasada semana llegaron, procedentes de Mazamet, los esposos don José Alcover y D.^a Paula Mayol, con su hija Srta. Paula.

El sábado de la anterior semana llegó, de Dijon, D.^a Catalina Oliver Ferrer juntamente con sus hijos, Ramón y Catalina Vicens Oliver.

De Alcira llegaron, el martes, nuestro amigo D. Miguel Cardell, su esposa, doña Rosa Deyá, y sus bellos hijitos.

De Villarreal ha llegado también durante la presente semana nuestro amigo D. Rafael Albertí.

Vinieron el martes, de Carcagente, los esposos D. Antonio Bauzá y D.^a Catalina Garau, con su hijo Sebastián.

El mismo día vinieron, de Carcagente, los esposos D. Joaquín Castañer y doña Rosa Coll, con su hijo Jaimito.

Se encuentra en esta ciudad, con el fin de pasar la temporada veraniega aquí, el expedidor, establecido en Carcagente, don Ramón Castañer Caparó.

Ayer, viernes, llegó a esta ciudad procedente de la Universidad de Columbia (New York) con objeto de pasar las vacaciones con sus señores padres, que veranean en esta ciudad, el distinguido joven Srto. Juanito Pizá Salicrú.

Procedente de Carcagente llegó, ayer, el joven D. Jaime Mora Pons.

De Mazamet ha llegado hoy, para pasar una temporada al lado de sus familiares, el joven Pedro Llabrés Bernat.

Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

El lunes de esta semana embarcaron para Barcelona, de paso para Lourdes, las Srtas. Catalina Colom y Catalina Alcover.

Para París y Amiens, en donde permanecerán algunas semanas, salieron el lunes los esposos y amigos nuestros D. José Deyá Ozonas y D.^a María Colom Colom.

Para Givors han de salir hoy los esposos D. Ramón Castañer y D.^a Antonia Ribas.

Con objeto de pasar una temporada con sus hijos residentes en Clermont Ferrand ha de embarcar también hoy D.^a Jerónima Barceló, Comadrona Municipal.

Deseamos hayan tenido, o tengan, todos un feliz viaje.

NATALICIOS

El martes de esta semana vieron alegrado su hogar, con el nacimiento de un precioso niño, los esposos D. José Gelabert Capó y D.^a Catalina Deyá Casanovas.

El recién nacido recibirá en las aguas bautismales el nombre de José.

Reciban sus padres y demás familiares, nuestra más efusiva enhorabuena.

Recibanla igualmente nuestros amigos, residentes en Le Havre, D. Juan Bauzá Serra y su esposa, D.^a Antonia Mora Bauzá, quienes han visto estos pasados días completada su dicha con el feliz advenimiento de un hermoso bebé, cuyo nombre ha de ser Isabel María-Antonia.

EXÁMENES

En la «Academia Práctica» de Barcelona, ha aprobado con la máxima calificación el segundo curso de lengua francesa, tenacidad y taquigrafía la estudiosa señorita María Colom Rotger.

Con brillantes notas ha terminado la carrera de profesor mercantil el joven don Juan Colom Vicens, hijo de nuestro amigo D. Antonio Colom, de Bñola.

Nuestra sincera felicitación al aventajado estudiante, a sus padres y demás familiares.

NOMBRAMIENTO

Con satisfacción nos enteramos de que el joven maestro don José M.^a Almagro Martí ha sido nombrado para ocupar interinamente una sección de la Escuela gra-

duada aneja a la Normal de Maestros de Palma.

Enviamos al Sr. Almagro nuestra enhorabuena por la distinción de que ha sido objeto, y le deseamos los máximos aciertos en su nuevo destino.

BODA

El pasado martes, día 18, se unieron con el santo lazo del matrimonio nuestros jóvenes paisanos y amigos D. Jaime Borrás Coll y la gentil Srta. Catalina Bauzá Bernat, hija de D. Mateo Bauzá y de D.^a Catalina Bernat.

La ceremonia religiosa se verificó en la iglesia de Notre Dame, de Chambéry, en cuya población francesa tienen su domicilio.

Los invitados fueron obsequiados espléndidamente, recibiendo la gentil pareja con motivo de su boda innumerables felicitaciones.

Los novales esposos salieron en viaje de bodas para esta población, y después de pasar unos días aquí, marcharán a Lourdes, Pau, Tarbes, Biarritz y otras poblaciones francesas.

Deseamos a los jóvenes esposos dichas sin fin en su nuevo estado.

En la mañana del miércoles, a las siete y media, contrajeron matrimonio canónico, en la capilla del Santo Cristo del Convento, la simpática Srta. Magdalena Llabrés Vives y el joven D. Miguel Vicens Pons.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el vicario Rdo. D. Jorge Company.

Apadrinaron la boda: por parte del novio, sus padres, D. Bartolomé Vicens Escalas y D.^a Catalina M.^a Pons Coll, y por la de la novia también sus padres, don Jorge Llabrés Amengual y D.^a Magdalena Vives Estades.

Firmaron el acta como testigos D. Juan Marqués Pons y D. José Canals Pastor.

La novia lucía un elegante vestido de viaje, de seda negro.

Los novios—a quienes deseamos toda suerte de felicidades en su nuevo estado—salieron en viaje de bodas para Lluch e interior de la isla.

Esta mañana se han unido con el santo lazo del matrimonio la agraciada señorita Catalina Albertí Castañer y el joven don Jaime Sitjes Soler.

La ceremonia religiosa ha tenido lugar en la capilla del Santo Cristo, del Convento, bendiciendo la unión y celebrando la misa de velaciones el vicario Rdo. don Jorge Company.

Han sido padrinos de boda: por parte del contrayente, sus padres, D. Jaime Sitjes y D.^a Catalina Soler, y por la de la novia también sus padres, D. Bartolomé Albertí y D.^a Catalina Castañer.

Han actuado de testigos D. Juan Andreu

Gómez, propietario de Petra, y D. Pascual Herrero Pitar.

La novia vestía un elegante traje de calle.

En el domicilio de los novales esposos han sido obsequiados sus respectivas familias al mediodía con una comida íntima, sirviéndoles un exquisito menú.

La feliz pareja ha salido en viaje de bodas para Petra y diversos puntos de la isla. Enviamos a los novios nuestra cordial enhorabuena.

NECROLÓGICA

El jueves próximo pasado, día 20, entregó su alma al Criador, después de sufrir aguda dolencia que la tuvo sólo una semana postrada en cama, la bondadosa D.^a María Casanovas Colom, viuda del comerciante D. Pedro Oliver Rullán, habiendo sido confortado su espíritu para el trance supremo con los Santos Sacramentos de nuestra religión augusta.

La desaparición de este mundo de la venerable anciana, que ha bajado al sepulcro a la edad de setenta y un años, deja a sus amantes familiares sumidos en amargo desconsuelo, y apenadas también a las numerosas personas que cultivaron su amistad y la tuvieron siempre en gran aprecio, por la afabilidad de su trato, por la sencillez de su carácter y por la bondad de su corazón.

Es la historia de la amable señora Casanovas la de todas aquellas mujeres de morigeradas costumbres que, fieles al cumplimiento de sus deberes, como esposas y como madres de familia, cimentan con su abnegación y tierna solicitud la paz y la dicha de su hogar.

A raíz de su matrimonio, fué a Francia para ayudar a su esposo en el comercio que tenía instalado en la población de Brignoles, en el departamento del Var, y allí residió muchos años, hasta algunos después de la muerte de aquél, dirigiendo el negocio con los mayores celo, prudencia y buen tino.

El entierro se verificó anoche, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, con asistencia de la Comunidad parroquial con cruz alzada y buen número de vecinos, y esta mañana se ha celebrado en la Parroquia solemne funeral en sufragio del alma de la finada, que ha estado también muy concurrido.

Descanse en paz ésta, y reciban los hijos, hijos políticos, nietos, hermanos, hermanas políticas y demás allegados que lloran la pérdida del ser querido, consuelo para su dolor, cristiana resignación y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Vente en France

Suis vendeur joli café, casse-croutes. Plein centre importante ville, 120 places. Tenu par le même plus de vingt ans. Bénéfices prouvés. Travail facile.

S'adresser: Annonce n.º 69 journal SOLLER



D.^a María Casanovas Colom

VIUDA DE PEDRO OLIVER RULLÁN

falleció en esta ciudad el día 20 del actual

A la edad de 71 años

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

— E. P. D. —

Sus apenados hijos: D. Jaime, D.^a Margarita y D. Juan; hijos políticos: D.^a Magdalena Casanovas, D. Jaime Trías y D.^a Magdalena Adrover; nietos: Miguel, Pedro y María-Luisa Oliver Casanovas; Bartolomé, Pedro y Jaime Trías Oliver, y María-Luisa Oliver Adrover; hermanos: D. Juan Bta., D. Miguel y D. Bartolomé; hermanas políticas: D.^a Antonia Juliá, D.^a Margarita Oliver, D.^a María Alcover y D.^a Antonia Trías Vda. de Casanovas; sobrinos, primos y demás familia ruegan a sus amistades tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, por lo que les estarán eternamente agradecidos.

El Excmo. y Rdm. Sr. Arzobispo-Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Administración de Correos de Sóller

Horario de servicio que rige desde el 1.º de Junio de 1935.

Paquetes postales, de 9 a 10 h.
Giro Postal, de 9 a 11 h.
Caja Postal, de 9 a 11 h.
Valores declarados, de 9 a 12 h.
Lista de Correos, de 9 a 12 h. y de 16 a 17 h.
Certificados, de 8'30 a 12 h. y de 16 a 17 h.
Venta de sellos, de 8'30 a 12 h. y de 16 a 17 h.

Se desea vender

Una finca situada en el término de La Calobra de unas sesenta cuarteradas de olivar, bosque y huerto de frutales, con varias fuentes de agua propiedad de la misma.

Para más informes, dirigirse a la Administración de este periódico, anuncio n.º 70.

Se vende por causa de salud

Un almacén de frutas (al por mayor y detall) en una importante población del centro de Francia.

Hay trabajo para cinco personas. Emplazamiento excelente. Para informes: Anuncio n.º 68, en esta Administración.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Junio Día 1.—Ramón Rotger Escribá, hijo de Antonio y Ana.

Día 1.—Vicente Palou Solivellas, hijo de Pedro y María.

Día 5.—José Vidal García, hijo de Miguel y Dolores.

Día 6.—Ginés Alfaro Soler, hijo de José y Margarita.

Día 10.—Salvador Llinás Colom, hijo de Juan y Eleonor.

Día 10.—Francisco Hernández Ros, hijo de Francisco y María.

Día 11.—María Esperanza Orvay Ribas, hija de José y Francisca.

MATRIMONIOS

Junio, día 4.—Antonio Juan Garau Colom, con María Antoula Serra Adrover, solteros.

Día 5.—Miguel Vila Perelló con Catalina Alomar Siquier, solteros.

Día 10.—Juan Coll Alemany con Catalina Buaes Pons, solteros.

DEFUNCIONES

Mayo, día 30.—Jaime Biscafé Mayol, de 75 años, soltero, calle de Quadrado, n.º 1.

Día 31.—Catalina Vicens Rullán, de 33 años casada, Manzana, 70, n.º 158.

Junio, día 3.—Catalina-Monserrat Trías Nadal, de 13 meses, Manzana 50, n.º 258.

Día 8.—José Pons Caspó, de 62 años, casado, calle de San Pedro, n.º 25.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

RETIROS OBREROS

En las oficinas de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago del Fondo de Ahorro Capitalizado constituido a favor de los obreros D Miguel Borrás Sastre y doña Antonia-María Bernat Bujosa, inscritos en el Retiro Obrero por las entidades patronales «Ferrocarril de Sóller S. A.» y D. Jaime J. Joy Castañer, respectivamente.

Dichos beneficiarios pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir el resguardo entregado por la «Caja» al solicitar el expresado Fondo.

EXÁMENES DE ENFERMERAS

La Escuela de Enfermeras Sociales de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», ha celebrado durante la semana anterior los exámenes del curso 1934-35.

El tribunal examinador estaba integrado por los señores: D. José Feliu Fons, Vocal del Consejo Directivo de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros»; D. Mariano Millán, Delegado General de la misma en Baleares; los profesores de la escuela, Sres. Jiménez, Abrines, Sastre, Casas y Calvet, y las señoritas Mercedes Piñol, Secretaria General del «Instituto de la Mujer que Trabaja», Elena González, Delegada del mismo en Mallorca, Antonia Fiol y Enriqueta Corominas.

Con excelentes calificaciones, han obtenido el título de Enfermera, las señoritas, María Abrines Quetglas, Margarita Fiol Ramón, Luisa Nadal Ruiz, Carmen Noguera Ferrer, Isabel Riutort Malondra y Rosa M.^a Rosselló Clar; habiéndose examinado de primer curso, las señoritas María Aguiló Fuster, Carmen Balle Espases, Carlota Elías de la Cinna, Elvira Estaben Ruiz, Magdalena Frontera Villalonga, Vicenta Hernández González, María Manresa Oliver, Carmen Millet Obrador, Margarita Nadal Amer, Magdalena Pizá Simonet, Magdalena Pons Cam, Antonia Ramón Simonet, Catalina Ramón Simonet, Carmen Sancho Gil, María Tomás Solrés, Antonia Rullán Ripoll, Isabel Martínez Carrión, Juana Sureda Gayá, Antonia Mora Fiol y la señora Concha Balle de Espejo.

Con las seis enfermeras que han adquirido el título en este curso, son ya cuarenta y cuatro las Enfermeras titulares de la Escuela Social de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros en Mallorca, muchas de las cuales, prestan sus relevantes servicios en Clínicas particulares, habiendo efectuado desde 1930 al final de 1934, 16.448 guardias en casas fijas.

La profesión de Enfermera tiene un vastísimo campo en la vida social, tanto si se considera como medio de subvenir a las necesidades familiares, como si se ejerce por espíritu de caridad en beneficio del prójimo. Por eso no es extraño que la mujer mallorquina, que ya es generosa y caritativa por sus naturales sentimientos, haya visto en esa noble profesión un medio eficazísimo de multiplicar sus actividades a favor de los suyos y de sus semejantes.

El curso próximo empezará el día primero de Octubre, y ya son varias las señoras y señoritas que se han inscrito por el mismo.

Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'50 Pesetas el quintal.

Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.

F. PONS ☛☜ Teléfono, 27 Camino de Fornalutx, 171—SÓLLER

Se desea vender

una casa grande y otra más pequeña, situadas en las afueras de la población. Tienen huerto y agua.

Para informes, dirigirse al anuncio n.º 49 en esta Administración.

AHORA Diario ilustrado. Cómpralo todos los días en la LIBRERÍA MARQUÉS

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 12 de Junio de 1935

Los que asisten

Presidióla el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a ella asistieron los señores concejales D. José M.^a Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Eugenio Losada Fiol, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Rullán Pastor, D. José Aguiló Pomar y don Antonio Colom Casasnovas.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Jaime Fernández Planas, 93 ptas. importe de las dietas y gastos de viaje ocasionados con motivo de pasar a esta ciudad para levantar el plano de las fincas que comprenden las calles de la República, la Rosa, Pizá, Canals y Pi y Margall, afectadas por la proyectada mejora de cubrición del tramo de torrente comprendido entre la plaza de la Constitución y la calle de la República. A D. Bernadino Cellá, 41'65 ptas. por los gastos de manutención y hospedaje del señor Aparejador que lleva a cabo los trabajos de comprobación del Registro Fiscal de edificios y solares. A D.^a Teresa Saborit, 45'75 ptas. por limpiar, remendar y planchar los trajes de payeses y de los cabezudos y unas banderas utilizados en las pasadas Ferias y Fiestas. A D. Celestino Bonnin, 64 ptas. por dos copas Sport ofrecidas por el Ayuntamiento con motivo de las fiestas de la Victoria a los ganadores del partido de futbol y del concurso de tiro celebrados. A D. Francisco Marroig Oliver, 52'65 ptas. por pastas y dulces servidos al Ayuntamiento por actos de representación durante las últimas fiestas de la Victoria.

Pago de nóminas

Se acordó aprobar y satisfacer el importe de las siguientes nóminas:

La relativa al alquiler del local donde está instalada la Cantina Escolar, correspondiente al primer semestre del corriente año, que asciende a la suma de 300 ptas.

La relativa a la dotación presupuestaria que percibe el encargado del reloj público, correspondiente al segundo trimestre del actual ejercicio, que asciende a la suma de 50 pesetas.

La que comprende las indemnizaciones por los alquileres de la casa-habitación de los señores Maestros nacionales y los alquileres de los edificios destinados a escuelas públicas, correspondiente al segundo trimestre del presente ejercicio, que asciende a la suma de 1.497'50 ptas.

La referente a los alquileres de los edificios donde están instalados la Estación telegráfica y el cuartel de la Guardia civil, correspondiente al segundo trimestre del corriente año, que asciende a la suma de 625 ptas.

COMMISSION - CONSIGNATION
FRUITS - PRIMEURS - LÉGUMES

TRANSIT - DOUANE

Etabl^{ts} BATTLE Frères

S. A. R. L. Capital 40.000 Francs

SÈTE - 10, Quai de la République - SÈTE

MAISONS A:

TÉLÉPHONE 146

LYON, 39, Quai Saint-Antoine

Compte Chèques Postaux:

MONTPELLIER, 14, Rue St-Guilhem

/ / / R. C. Sète 6379 / / /

PÉZENAS, 27, Cours Jean-Jaurès

Adresse Télégraphique: Battlefrer-Sète

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Gabriel Porcel Bosch, para colocar un letrero en la fachada de la casa n.º 19 de la Manzana 62, sita en la playa, con la siguiente inscripción: «Bar-Restaurant Las Delicias - Pensiones económicas.»

A D. Miguel Moyá Bestard, como encargado de D. Cristóbal Noguera Oliver, para reparar los nichos de la sepultura núms. 123 y 124 del ensanche del Cementerio municipal.

Un informe de la Comisión de Obras

Se reprodujo la lectura de la instancia promovida por D. Miguel Vicens Mayol, mediante la que solicita permiso para derribar un muro de contención de la finca de su propiedad denominada «Son Alegre», lindante con el camino de Sa Torrentera, y construirlo de nuevo, cuya instancia pasó a estudio de la Comisión de Obras.

Seguidamente dióse cuenta del informe emitido por dicha Comisión, según el cual opina que el citado camino de Sa Torrentera, en el tramo en el cual se pretende realizar la obra antes expresada, debe quedar, una vez verificada ésta, del ancho de cuatro metros, partiendo el muro que se ha de reconstruir, de los extremos de la finca propiedad del señor Vicens en línea recta de un extremo a otro de la misma; o sea que en los extremos deben medirse los cuatro metros desde el muro proyectado hasta el pretil del camino en la parte lindante con el torrente Mayor.

La Corporación, enterada, después de explicar el señor Colom (D. Antonio) las gestiones hechas con el interesado para conseguir la cesión del terreno y la mayor anchura del camino, acordó conceder el permiso solicitado de conformidad con lo manifestado por la Comisión de Obras en el expresado informe.

Extracto de los acuerdos

Dióse lectura al extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el mes de Mayo último, y se acordó aprobarlo y remitir copia del mismo al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

Una comunicación del Sindicato de Riegos

Dióse cuenta de una comunicación remitida por el Sr. Presidente del Sindicato de Riegos de esta ciudad, referente a las obras que se han hecho para la construcción de la arqueta en el origen de la fuente Na Lladonera y colocación de tubería en el tramo comprendido desde dicha fuente hasta el molino denominado de Ca'n Gomila, mediante la que participa que dicha entidad ha acordado tolerar dichas obras siempre que el Ayuntamiento se comprometa a reparar los desperfectos que pueda sufrir la mina de dicha fuente o la acequia y los perjuicios que puedan ocasionarse a los regantes y a los molinos por no hacerse las obras de reparación rápidamente.

A continuación se dió lectura al compromiso suscrito el día 10 de Septiembre último entre el Ayuntamiento de Sóller y el Sindicato de Riegos de esta ciudad para trasladar el caño de agua que abastece el abrevadero de la calle de Pi y Margall al origen de la fuente Na Lladonera, antes citada.

El Ayuntamiento se enteró de los antecedentes del asunto, y después de manifestar el señor Puig que convenía examinar las obras realizadas, por unanimidad resolvió que la Comisión de Aguas estudie el asunto e informe.

Aprobación de la prórroga del Presupuesto

Dióse cuenta de un oficio remitido por el Ilmo. Sr. Delegado de Hacienda de esta provincia, participando haber aprobado la prórroga del Presupuesto municipal ordinario de 1934 para el presente ejercicio de 1935, por sujetarse a las disposiciones vigentes.

La Corporación se dió por enterada.

Solicitando autorización para abrir una suscripción

Se dió lectura a una comunicación remitida por el Comité local Pro-Parados, mediante la que interesa que, interin se dé comienzo a las obras proyectadas por el Ayuntamiento, se abra una suscripción popular «Pro-Parados» para de momento recaudar fondos destinados a aliviar la situación crítica por qué atraviesan los obreros en paro, y termina suplicando a la

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

Barthélemy Vicens

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NABANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

CUARENTA AÑOS ATRÁS

22 Junio de 1895

A propuesta de la Comisión que nombró el Ayuntamiento para elegir el obsequio con que se ha de premiar el mérito del Colegio de MM. Escolapias de esta localidad con motivo de la Exposición de labores que se celebró el pasado mes, se acordó por unanimidad satisfacer a dicho colegio, en concepto de premio, la cantidad de ciento cincuenta pesetas por una sola vez, la que destinarán dichas Madres a la mejora que crean más útil para su establecimiento.

El lunes de esta semana tomó posesión del cargo de Ayudante de Marina de este puerto D. Bartolomé Pallicer, que ha venido para substituir al que lo ha desempeñado por espacio de cinco años, D. José Such y Bayona, que ha sido nombrado capitán del vapor «Salvador» de la Compañía Arrendataria de Tabacos con un crecido aumento de sueldo.

Para el próximo bienio que empezará el día 1.º de Agosto venidero y terminará el 31 de Julio de 1897, han sido nombrados Juez y Fiscal municipal de este pueblo D. Juan Canals y Estades y D. Miguel Coll y Morell, respectivamente.

También respectivamente y por igual período de tiempo han sido nombrados Juez y Fiscal municipal de Fornalutx D. Juan Estades y Muntaner y D. José Arbona y Castelló.

Una sensible desgracia ocurrió en la calle de la Unión el jueves por la mañana. Cayó desde lo alto de un andamio, en las obras que se ejecutan en el edificio de la «Defensora Sollerense», una lata llena de agua, y fué a dar en la cara de un muchacho peón de los que allí trabajaban, destrozándosele completamente. Le practicó la primera cura el facultativo Sr. Pastor, y a la hora en que escribimos hemos sabido que, si bien fueron graves las heridas, el paciente sigue relativamente bien.

Pocos años como el presente se habrá visto en este tiempo tan poca cantidad de limones en esta comarca ni tan escasa la cosecha de primerizos, que puede considerarse como nula. Esta es la causa de los elevadísimos precios a que se pagan los pocos que quedan, precios que no bajan de 25 ptas. la carga.

Días pasados faltó al empresario Joaquín Borrás uno de los toros con que se dieron corridos en nuestra plaza, y no pudo menos de llamar la atención el que faltara el animal y estuviera cerrada la puerta del establo, por cuya razón ha creído todo el mundo se trataba de un hurto. Esta madrugada, después de acuriosas pesquisas durante toda la semana por muchos predios de la montaña y del llano que habían resultado infructuosas, ha sido hallado el animal en el pueblo de Lloseta y devuelto a su dueño.

Con muy buen acuerdo ha sido trasladada a mañana la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús, que solía celebrarse en nuestra iglesia porroquial el viernes, día siguiente al último de la octava del Corpus, pues, a pesar de la solemnidad que revestía, vetase poco concurrido por ser día laborable y no poder dejar su trabajo muchas personas que hubieran deseado asistir a los divinos oficios.

Se nos informa que en la sesión últimamente celebrada por el Ayuntamiento de Fornalutx presentó la dimisión de su cargo el Secretario de dicha Corporación Municipal. Ignoramos si fué o no admitida la dimisión, y por más que comprendemos que al tomar el Sr. Mayol la resolución mencionada habrá obrado impulsado para su propia conveniencia, no podemos menos de manifestarle que vemos con disgusto al amigo despojado de tan honorífico cargo.

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

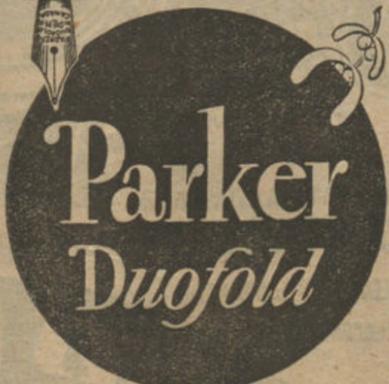


REGALE UNA
ESTILOGRÁFICA
Parker
Duofold
IRROMPIBLE

CON SUBSTITUCION
GRATUITA EN CASO DE
PERDIDA O ROBO.

Además de ser el instrumento más elegante para escribir, una PARKER DUOFOLD es el mejor regalo, porque se substituye gratuitamente en caso de pérdida o robo. PARKER ofrece también una revisión y ajuste gratuito. Solicite de su proveedor habitual una demostración PARKER. Existen tamaños, colores y plumillas apropiadas para cada una de las personas incluidas en su lista de obsequios.

PLUMAS DUOFOLD:
Ptas. 135, 110, 100, 95, 85, 70, 60.
Lapiceros para hacer juego:
Ptas. 70, 60, 55, 50, 45, 35, 30.
También hay plumas y lapiceros Parker a precios reducidos, pero sin garantía de substitución:
Plumas: Ptas. 50, 40, 30, 22'50.
Lapiceros:
Ptas. 25, 22'50, 17'50, 12'50.



Se vende en la Librería de
J. Marqués Arbona
San Bartolomé, 17—SOLLER

AUX FRUITS DE LA VALLÉE DU RHONE

Ancienne Maison MIR frères

MIR Louis Fils Suc^r

Expéditeur en Fruits

SAINT - RAMBERT - d' ALBON (Drôme)

SPÉCIALITÉS:

BIGARREUX, FRAISES

PECHES, ABRICOTS

PRUNES, POIRES etc.

TÉLÉPHONE 72

Adresse Télégraphique:

MIR St - Rambert - d'Albon

R. C. Romans 8 972

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Châtelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS

CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasma; así como en algodón, driles en variedad de clases

: : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZÁ y C.^a
s. en c.

Calle Quadrado n.º 8
SOLLER.

PORTALS NOUS

urbanización de gran porvenir en la costa Poniente de la bahía de Palma, con pinar, electricidad y todo confort, junto a la ciudad de Palma.

Compre Vd. allí su solar. Informes: B. Vaquer, Avenida Rosselló, 73, 2.º—Palma de Mallorca.

Gran comercio

de expedición en la región del mediodía de Francia, se desea vender o alquilar, por retirarse su dueño del negocio.

Darán razón en esta Administración, Anuncio n.º 66.

Chalet "Sa Cometa,"

en Sóller, cerca del Convento, sitio muy ameno y sano, con todas comodidades (electricidad, baño, termo y agua corriente, cisterna de agua pluvial, completamente amueblado, con casita exterior de madera para tomar el sol, se alquila por larga temporada.

Informes: en Palma «Agencia Short»; en Sóller D.ª Antonia Enseñat, calle Vuelta Piquera, 18.

SE VENDE

una casa sita en la calle del Capitán Angelats.

Para informes, dirigirse a D. José Morel Casasnovas. Alquilería del Conde.

EXPEDIDORES:

en la

ASERRADORA ELIAS

encontraréis los mejores canastos

A PRECIOS BARATÍSIMOS

SE VENDE

Fincas rústicas de 14 cuarteradas, pobladas de almendros, algarrobos, nibaricoques, higueras y otras clases de árboles frutales, con casa rústica lindante con carretera y a una hora de la estación de Lloseta.

Informes: M. Salvá, Olmos, 170-Palma.

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vermas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**

ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA

ARCHENA (Murcia)

VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oes.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185

Telegramas: MASSOT

AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 51
IRUN - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Bechl 7	> 39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Rindoms 7	>	ALMERÍA - Juan Lirola, 18	> 112-X
VILLARREAL - Estación 20	> 75	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.

BRUXELLES (Belgica) 20, Boulevard Leopold II { Telegramas: JACMASSOT

Teléfono: 26 - 42 - 48

Especialidad en el Ramo de Frutas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION

DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

Téléphone { COLBERT 57-21
GARIBALDI 75-77

MARSEILLE

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

DATTES

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES, ORANGES

ORANGES

a partir de 1.^{er} Fevrier service special par des rapides voliers a moteur de Gandia a Marseille

Importation - Commission - Exportation

PRINORDA

Primeurs Nord - Africain

S.A.R.L. Capital: 50.000 Frs.

112, Rue Sadi Carnot - ALGER

Spécialité: Pommes de terre nouvelles - Artichauts
Tomates - Raisins chasselas - Oranges - Mandarines
Dattes muscades

Adresse télégraphique: PRINORDA - Alger

EXPORTATION DE FRUITS ET LEGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES

TOMATES-Saucisse rouge de Valencia

Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges

ARTICHAUTS du LLOBREGAT

Pommes de terre de Mataro

Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA

(VALENCIA)

Téléphone 31

Calle Industrias

PRAT DE LLOBREGAT

(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontieres

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orles)

Téléphone 38

HENDAYE (Bses.-Pyrées)

Téléphone 210

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

FRUITS FRAIS & SECS :: PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATIONCONSIGNATION
TRANSIT

SPECIALITE DE BANANES @ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien**MARSEILLE**

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE, 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis
et légumes du pays.**C. Homar Fils**

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

Etablissements GAPARO & ESPANA

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUXExpédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES-MANDARINES-CITRONS**VENTE EN GROS:** 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau**VENTE AU DETAIL:** 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matinAdresse Télégraphique:
CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUXTéléphone: 84.682
Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx. 4365

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES
FRUITS FRAIS ET SECS**JEAN CASTAÑER**

EXPÉDITEUR

18-et-22, Grande Rue **VALENCE-sur-RHONE**Adresse Télégraphique:
CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

CALEFACCIÓN**CENTRAL Y POR PISOS**

para quemar Carbón-Leña y Cáscara, o Aceite Pesado

Material IDEAL, CLASSIC Y OTROS

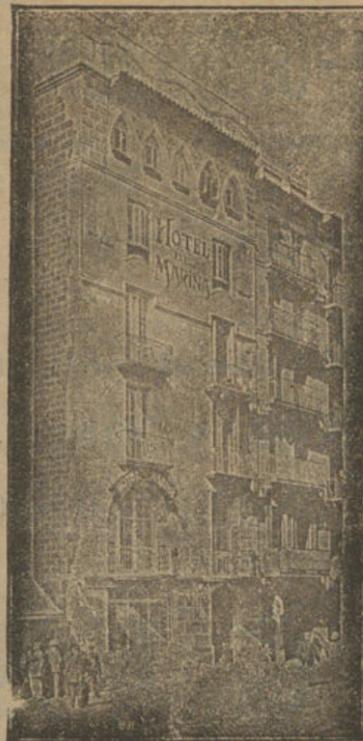
LA TERMICA S. A.**BARCELONA - PALMA - MADRID**

Delegación para Baleares: D. José Casasnovas.—Calle de Santo Domingo, núm. 24.—Teléfono: 2221.

Avisos en Sóller: D. Emilio Armengot.—Calle de la Fortuna, 19.

PRESUPUESTOS GRATIS

Más de 350 instalaciones, en la isla, con referencias inmejorables

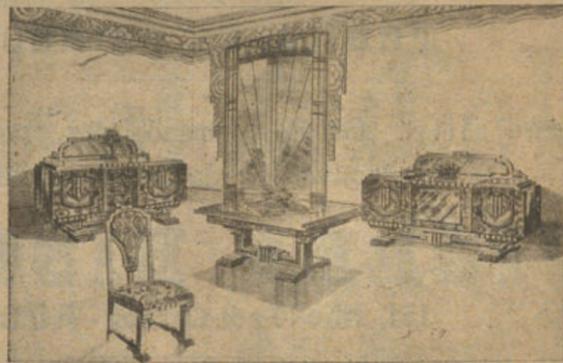
**HOTEL RESTAURANT****DE MARINA**Plaza de Palacio, 10
BARCELONA**NUEVAS
E IMPORTANTES REFORMAS**Servicio (Esmerado :: Baños ::
Agua corriente :: AscensorAsegurarán una estancia perfecta
visando la llegada con antelación

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

RAFAEL MORA

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16—SÓLLER

Gran surtido en
comedores, dormitorios,
salones, despachos, lunas,
sillerías, espejos, cuadros,
tapices, hules, lanas y
toda clase de objetos
propios para la decoración
del hogar.PRECIOS
SIN COMPETENCIA

COMMISSION-CONSIGNATION

Expéditions de Fruits et Primeurs

A. VILLEDIEU

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

PARISTéléphone: Central 80-60
80-61 Jour et Nuit**EXPORTACIÓN DE FRUTAS**

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) **CARCAGENTE** (ESPAÑA)

Telegramas: Alorda

Teléfono, 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVELS
CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES



EXPORTACION AL EXTRANJERO

**Naranjas
mandarinas-limones**

Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovales, finas y doble finas



FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (Valencia)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOLE-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 9

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

MAYOL & BERGÉ

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBÉRE (Pyr.-Or)

CERBÉRE Téléph. 13
PORT-VENDRE " 97
HENDAYE " 175

PORT-BOU Téléph. 33
BARCELONA " 15126
IRLIN

Télégrammes MAYOL BERGÉ

Para buenos retratos RUL-LAN
RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.
Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.
De la Royal Photographic Society of the Great Britain.
Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-11

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
El mejor papel para ampliaciones.

IMPORTATION: EXPORTATION
SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 08-82

Visite la
Cestería del Borne
de
JUAN VIDAL



donde encontrará toda clase de artículos de mimbre, junco y médula.

Silleras completas
Sillas sueltas

Se reparan objetos del ramo